

TELEFUNKEN



CD/MP3/WMA AUTORADIO MODEL T 645 BT

INSTALLATIONS- UND
BEDIENUNGSANLEITUNG



DESIGNED FOR HUMANS

GARANTIE¹

Die ITM Einkaufs GmbH leistet für Material und Herstellung des Gerätes eine Garantie von 24 Monaten ab dem Kauf. Zum Nachweis des Kaufdatums bewahren Sie bitte die Kaufbelege wie Quittung, Rechnung, Kassenzettel oder Lieferschein auf. Werden Artikel ohne Kaufbelege zur Reparatur eingesandt, kann die Reparatur nur kostenpflichtig erfolgen. Dies trifft auch bei nicht ausreichend verpackten Artikeln zu.

Innerhalb der Garantiezeit werden unentgeltlich alle Mängel beseitigt, die auf Material- oder Herstellungsfehler beruhen. Die Garantie wird nach Wahl der ITM Einkaufs GmbH durch Reparatur oder Gerätetausch erfüllt. Ausgetauschte Teile/Geräte gehen in das Eigentum der ITM Einkaufs GmbH über. Durch den Gerätetausch erneuert oder verlängert sich die Garantie nicht, es bleibt die ursprüngliche Garantiezeit des Erstgerätes bestehen.

Von der Garantie ausgenommen sind Schäden, die auf unsachgemäßen Gebrauch, Verschleiß, Eingriff durch Dritte oder höhere Gewalt zurückzuführen sind. Die Garantie erfasst nicht Verbrauchsmaterialien (Verpackung, usw.) und auch nicht diejenigen Mängel, die den Wert oder die Gebrauchstauglichkeit des Gerätes nur unerheblich beeinträchtigen. Schadensersatzansprüche sind ausgeschlossen, soweit sie nicht auf Vorsatz oder grober Fahrlässigkeit des Herstellers beruhen.



VERWENDUNG

Verwenden Sie das TELEFUNKEN Autoradio nur für den dafür vorgesehenen Verwendungszweck, zum Einbau in ein Fahrzeug. Bei anderweitiger Verwendung erlischt der Garantieanspruch.

SERVICE¹

**Sehr geehrte Kundin,
sehr geehrter Kunde,**

sollte es erforderlich sein, dass Sie Ihr Gerät zur Reparatur einschicken müssen, erfahren Sie die für Sie zuständige Servicestelle und Adresse unter der Hotline:

für **Deutschland:** 01805 763 444 (0,14 €/Min.²)

für **Österreich:** 0820 901 310 (0,20 €/Min.²)

Bitte beachten Sie die nebenstehenden allgemeinen Garantiebestimmungen. Senden Sie bitte Ihr komplettes Gerät inkl. aller Zubehörteile zusammen mit der beiliegenden Garantiekarte frei Haus (Porto bezahlt) ein.

Bei Fragen zur Installation, dem Betrieb oder der Bedienung des Gerätes, bieten wir Ihnen unter nachfolgender Helpline kompetente Hilfe an:

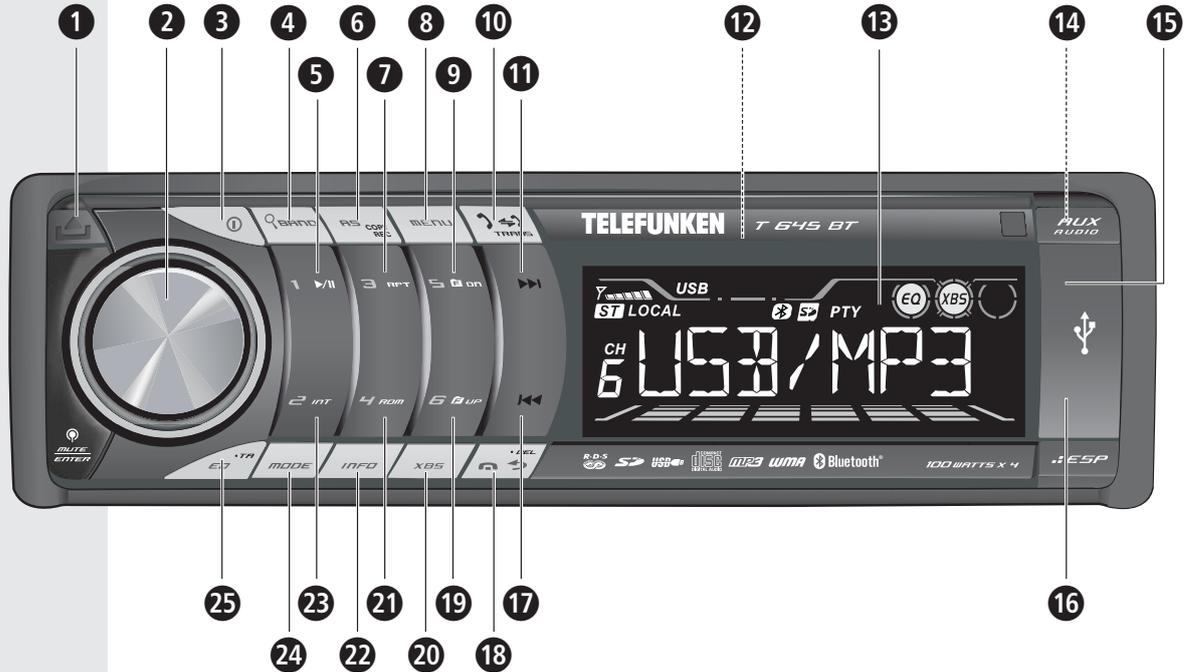
für **Deutschland:** 09001 763 444 (0,89 €/Min.³)

¹ Die Garantie gilt nur in Deutschland und Österreich. Für die Garantiebedingungen und Servicestellen in anderen Ländern wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

² Mobilfunkpreise abweichend, max. 0,42 €/Min.

³ Mobilfunkpreise abweichend, max. 2,99 €/Min.

**Bitte klappen Sie
diese Seite auf!**

1.1 Bedienelemente
des Radios

Lassen Sie diese Seite ausgeklappt. Die Kennzeichnung der Bedienelemente finden Sie in der Bedienungsanleitung wieder, so können Sie sich schnell und einfach orientieren.

- 9 **5 /  DN** -Taste
wechseln zum vorherigen Ordner
bei MP3/WMA-Wiedergabe
Senderspeichertaste 5 (Tuner)
- 10 ** / TRANS** -Taste
zum Annehmen von Anrufen
zum Tätigen von Anrufen
zum Verbinden mit Ihrem Mobiltelefon
- 11 ** -Tasten**
sucht den nächsten Sender (Tuner)
zum Abspielen des nächsten Titels
zum Vorwärtsspulen
- 12 **CD-Laufwerk** (hinter dem Bedienteil)
zum Abspielen von Audio-, MP3- und WMA-CDs
- 13 **Display**
zeigt Betriebsmodi und Statusanzeigen an
- 14 ** / EJECT** -Taste (hinter dem Bedienteil)
zum Auswerfen der eingelegten CD
- 15 **Front-Audio**-Anschluss (hinter Abdeckung)
zum Verbinden mit einem externen Audio-
gerät über 3,5 mm Stereo-Klinkenstecker
- 16 **USB**-Anschluss (hinter Abdeckung)
zum Anschließen von USB-Speichermedien
- 17 ** -Taste**
sucht den vorhergehenden Sender (Tuner)
zum Abspielen des vorhergehenden Titels
zum Zurückspulen
- 18 ** /  / DEL** -Taste
zum Beenden von Telefongesprächen
zum Löschen von Eingaben
- 19 **6 /  UP** -Taste
wechseln zum nächsten Ordner
bei MP3/WMA-Wiedergabe
Senderspeichertaste 6 (Tuner)
- 20 **XBS** -Taste
zum Ein-/Ausschalten der Bassverstärkung
- 21 **4 / RDM** -Taste (Random)
zum Ein-/Ausschalten der Zufallswiedergabe
Senderspeichertaste 4 (Tuner)
- 22 **INFO** -Taste
zum Anzeigen von Zusatzinformationen
(z.B.: Uhrzeit, Radiofrequenz, Interpret, Album)
- 23 **2 / INT** -Taste (Scan)
zum Ein-/Ausschalten der Intro-Funktion
Senderspeichertaste 2 (Tuner)
- 24 **MODE** -Taste
zum Umschalten zwischen den Betriebsmodi
Tuner-, CD-, USB-, SD/MMC-, AUX und *Bluetooth*
- 25 **EQ/TA** -Taste (Equalizer/Traffic Announcement)
zum Einstellen des Equalizers
zum Ein-/Ausschalten der TA-Funktion:
Verkehrsmeldungen
- 26 **Nummern** -Tasten
zur Eingabe von Rufnummern
1-6 Senderspeichertaste (Tuner)
- 27 **#** -Taste
für Sonderfunktionen während des Telefonierens
- 28 ***** -Taste
für Sonderfunktionen während des Telefonierens

| | | |
|--|----|--|
| 1 Geräteübersicht | | |
| 1.1 Bedienelemente des Radios | 3 | |
| 1.2 Beschreibung der Bedienelemente | 4 | |
| 2 Inhaltsverzeichnis | 6 | |
| 3 Einführung | | |
| 3.1 Kennenlernen des Radios | 8 | |
| 3.2 Umgang mit CDs | 9 | |
| 3.3 Sicherheitshinweise | 10 | |
| 3.4 Lieferumfang | 10 | |
| 4 Installation | | |
| 4.1 Anschlüsse des Radios | 11 | |
| 4.1.1 ISO Anschluss | 11 | |
| 4.1.2 PIN-Belegung des ISO Anschlusses | 11 | |
| 4.1.3 Radio an Verstärker anschließen | 13 | |
| 4.1.4 Steuerleitung für Verstärker/Antenne ... | 13 | |
| 4.1.5 Anschlussübersicht | 13 | |
| 4.2 Radioeinbau | 14 | |
| 4.2.1 Fronteinbau | 15 | |
| 4.2.2 Rückseitiger Einbau | 16 | |
| 4.3 Lenkradfernbedienung | 17 | |
| 4.3.1 Batterien einlegen | 17 | |
| 4.3.2 Lenkradfernbedienung anbringen | 17 | |
| 5 Inbetriebnahme | | |
| 5.1 Bedienteil | 19 | |
| 5.1.1 Bedienteil abnehmen | 19 | |
| 5.1.2 Bedienteil anbringen | 19 | |
| 5.2 CDs einlegen und auswerfen | 20 | |
| 5.3 USB-Speichermedium anschließen | 20 | |
| 5.4 SD/MMC-Speicherkarten einlegen | 21 | |
| 6 Grundfunktionen | | |
| 6.1 Displayanzeigen | 22 | |
| 6.2 Allgemeine Bedienung | 23 | |
| 6.2.1 Ein-/Ausschalten des Radios | 23 | |
| 6.2.2 Betriebsmodus umschalten | 23 | |
| 6.2.3 Lautstärke einstellen | 23 | |
| 6.2.4 Frequenz- und Titelwechsel | 23 | |
| 6.2.5 Displayanzeige/ID3 | 23 | |
| 7 Tuner-Modus (Radio) | | |
| 7.1 Frequenzbereich FM1, FM2, FM3 (UKW) | 24 | |
| 7.2 Automatische Sendersuche | 24 | |
| 7.3 Manuelle Sendersuche | 24 | |
| 7.4 Sender speichern | 24 | |
| 7.5 Senderspeicherplätze (AS/PS) | 24 | |
| 7.5.1 Preset Scan (PS) | 24 | |
| 7.5.2 Auto Store (AS) | 24 | |
| 7.6 RDS-Funktionen | 25 | |
| 7.6.1 AF (Alternative Frequenzen) | 25 | |
| 7.6.2 CT (Zeitsynchronisation) | 25 | |
| 7.6.3 PI (Programm Identifikation) | 25 | |
| 7.6.4 PS (Programm Service Name) | 25 | |
| 7.6.5 PTY (Programmtyp) | 25 | |
| 7.6.6 TP (Verkehrsmeldungen) | 26 | |
| 7.6.7 TA Wiedergabe v. Verkehrsmeldungen) .. | 26 | |
| 7.6.8 weitere Tuner-Funktionen | 26 | |
| 8 CD-Modus | | |
| 8.1 CD Wiedergabe | 27 | |
| 8.1.1 Titel auswählen | 27 | |
| 8.1.2 Vor- und Zurückspulen | 27 | |
| 8.1.3 Wiedergabepause | 27 | |
| 8.1.4 Titel kurz anspielen (Intro) | 27 | |
| 8.1.5 Titel wiederholen (Repeat) | 27 | |
| 8.1.6 Zufallswiedergabe (Random) | 27 | |
| 8.2 MP3/WMA-CDs | 28 | |
| 8.2.1 Verwendbare Medien | 28 | |
| 8.2.2 Lesbare Medienformate | 28 | |
| 8.2.3 MP3/WMA codieren | 28 | |
| 8.2.4 ID3-Tags | 28 | |

| | | | | | |
|------------------------------|---|----|----------------------------|--|----|
| 8.2.5 | Dateistruktur der CDs | 28 | 13.2 | Anrufe tätigen | 39 |
| 8.2.6 | Abspielreihenfolge | 28 | 13.2.3 | Wahlwiederholung | 40 |
| 8.2.7 | MP3/WMA-CDs brennen | 29 | 13.2.4 | Gesprächsübergabe (Privat-Modus) | 40 |
| 8.3 | MP3/WMA-Wiedergabe | 29 | 13.2.5 | Rufton-/Freisprechlautstärke | 40 |
| 8.3.1 | Anzeige von Titel-Informationen (ID3) ... | 29 | 14 Bluetooth Audio | | |
| 8.3.2 | Titel auswählen | 29 | 14.1 | Bluetooth Audio Streaming | 41 |
| 8.3.3 | Titel- und Ordner-Navigation | 30 | 14.1.1 | Vorraussetzung für Bluetooth Audio | 41 |
| 8.3.4 | Vor- und Zurückspulen | 30 | 14.1.2 | Bluetooth Audio Verbindung herstellen .. | 41 |
| 8.3.5 | Wiedergabepause | 30 | 14.2 | Bluetooth Modus | 41 |
| 8.3.6 | Titel kurz anspielen (Intro) | 30 | 14.2.1 | Musikwiedergabe starten | 41 |
| 8.3.7 | Titel wiederholen (Repeat) | 30 | 14.2.2 | Mobiltelefon fernbedienen (AVRCP) | 42 |
| 8.3.8 | Zufallswiedergabe (Random) | 31 | 15 Einstellungen | | |
| 9 USB-Modus | | | 15.1 | Audiomenü | 43 |
| 9.1 | USB-Modus aktivieren | 32 | 15.1.1 | Bässe und Höhen | 43 |
| 10 SD/MMC-Modus | | | 15.1.2 | Balance und Fader | 43 |
| 10.1 | SD/MMC-Modus aktivieren | 32 | 15.2 | Einstellungsmenü | 44 |
| 11 AUX-Modus | | | 15.2.1 | Bluetooth Verbindung | 44 |
| 11.1 | AUX-Modus aktivieren | 32 | 15.2.2 | Bluetooth Schnittstelle | 44 |
| 12 Dateiverwaltung | | | 15.2.3 | PTY (Programmtyp) einstellen | 44 |
| 12.1 | Aufnahmen von CD | 33 | 15.2.4 | AF (Alternat. Frequenzen) einstellen | 45 |
| 12.2 | MP3/WMA-Dateien kopieren | 34 | 15.2.5 | REG (Regionalradio) | 45 |
| 12.3 | MP3/WMA-Dateien löschen | 34 | 15.2.6 | Signalstärke der Sender (Local/Distant) .. | 45 |
| 13 Freisprech-Betrieb | | | 15.2.7 | Frequenzbereich einstellen (Area) | 45 |
| 13.1 | Bluetooth Freisprecheinrichtung | 36 | 15.2.8 | Freier Speicherplatz (USB, SD/MMC) ... | 45 |
| 13.1.1 | Informationen z. Freisprecheinrichtung .. | 36 | 15.2.9 | Aufnahme-Qualität | 46 |
| 13.1.2 | Technische Voraussetzungen | 36 | 15.2.10 | Aufnahme-Geschwindigkeit | 46 |
| 13.1.3 | Mobiltelefon registrieren (Pairing) | 36 | 15.2.11 | Elektronische Anti-Schock-Funktion | 46 |
| 13.1.4 | Mobiltelefon automatisch verbinden | 37 | 15.2.12 | Uhrzeit einstellen (CLK) | 46 |
| 13.1.5 | Mobiltelefon manuell verbinden | 37 | 15.2.13 | Tastentöne (Beep) | 46 |
| 13.1.6 | Mobiltelefon manuell trennen | 38 | 15.3 | Effekt-Einstellungen | 47 |
| 13.2 | Gespräche führen | 39 | 15.3.1 | Equalizer (EQ) | 47 |
| 13.2.1 | Anrufe entgegennehmen | 39 | 15.3.2 | Bassverstärkung (XBS) | 47 |
| | | | 16 Fehlerbehebung | | 48 |
| | | | 17 Technische Daten | | 50 |

3.1 Kennenlernen des Radios

**Sehr geehrte Kundin,
sehr geehrter Kunde,**

herzlichen Glückwunsch zum Kauf des TELEFUNKEN T 645 BT, Ihrem neuen CD/MP3/WMA Autoradio mit RDS, USB-Anschluss, SD/MMC-Kartensteckplatz, Front-Audio-Anschluss und integrierter *Bluetooth* Freisprecheinrichtung, inklusive Lenkradfernbedienung.



WICHTIG

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der Installation und der Inbetriebnahme sorgfältig, um sich mit allen Funktionen des Autoradios gründlich vertraut zu machen!

Das TELEFUNKEN Autoradio kann in jedes Fahrzeug mit DIN-Radioschacht und 12 V Bordspannung eingebaut werden. Zur Musikwiedergabe werden die bereits im Fahrzeug verbauten Lautsprecher angeschlossen.

Ihr TELEFUNKEN Autoradio verfügt, neben den oben genannten, über viele weitere moderne Funktionen, die einen optimalen Empfang und eine hochwertige Klangwiedergabe garantieren. Die Bedienungsanleitung wird Ihnen dabei helfen, das volle Potenzial dieser Funktionen auszuschöpfen und Ihr Hörvergnügen zu maximieren. Machen Sie sich darum gründlich mit allen Möglichkeiten vertraut, die Ihnen Ihr neues TELEFUNKEN Autoradio bietet. Beachten Sie besonders die Sicherheitshinweise, um einen gefahrlosen Betrieb des Autoradios sicherzustellen.

Unser Ziel ist es, Ihnen mit diesem Autoradio den bestmöglichen Hörgenuss zu bieten.

Die folgenden Symbole finden Sie in der Bedienungsanleitung wieder:



WARNUNG

Diese Warnhinweise müssen eingehalten werden, um mögliche Verletzungen des Benutzers zu verhindern.



ACHTUNG

Diese Hinweise müssen eingehalten werden, um mögliche Beschädigungen am Gerät oder Fahrzeug zu verhindern.



Hinweis

Diese Hinweise geben Ihnen nützliche Zusatzinformationen zur Installation oder zum Betrieb.



VERWENDUNG

Verwenden Sie das TELEFUNKEN Autoradio nur für den dafür vorgesehenen Verwendungszweck, zum Einbau in ein Fahrzeug. Bei anderweitiger Verwendung erlischt der Garantiesanspruch.

Hier finden Sie einige generelle Informationen zum Umgang und zur Verwendung von CDs mit Ihrem neuen TELEFUNKEN Autoradio.

Luftfeuchtigkeit

An regnerischen Tagen oder in sehr feuchter Umgebung kann es vorkommen, dass Feuchtigkeit auf der Linse des CD-Laufwerks kondensiert. Sollte dies der Fall sein, funktioniert das Gerät nicht mehr ordnungsgemäß. Lassen Sie die CD in diesem Fall auswerfen und schalten Sie das Gerät für mindestens eine Stunde aus, bis die Feuchtigkeit verdunstet ist. Das Gerät kann anschließend wieder normal verwendet werden.

Verwendung von CDs

Eine verkratzte oder verschmutzte CD kann beim Abspielen Aussetzer verursachen. Um beim Abspielen ein optimales Ergebnis zu erzielen, beachten Sie die folgenden Hinweise.

- Fassen Sie CDs nur an den Außenseiten an, berühren Sie nicht die Oberfläche.
- Kleben Sie keine Notizzettel oder Klebestreifen auf die Oberfläche von CDs.
- Setzen Sie CDs keinen hohen Temperaturen und keinem direkten Sonnenlicht aus.



- Verwenden Sie keine Reiniger wie Benzin, Terpentin oder andere aggressive oder scheuernde Reinigungsmittel, um CDs zu reinigen.

- Wenn Sie CDs reinigen, verwenden Sie ein weiches Reinigungstuch und wischen Sie immer von der Mitte nach außen, niemals im Kreis.

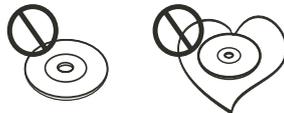


Folgende CDs dürfen nicht verwendet werden!

Verwenden Sie keine CDs, die mit Labeln oder Aufklebern beklebt wurden oder Rückstände von Kleber aufweisen.



- Verwenden Sie keine Form-CDs oder Mini-CDs (mit 8 cm Durchmesser).



- Verwenden Sie nur CDs, die mit einem dieser Logos gekennzeichnet sind.



3.2 Umgang mit CDs

3.3 Sicherheits- hinweise



Straßenverkehr

Sicherheit hat im Straßenverkehr höchste Priorität! Machen Sie sich deshalb unbedingt schon vor dem Beginn einer Fahrt mit der Bedienung Ihres Autoradios vertraut. Während des Fahrens darf der Fahrer das Radio ausschließlich dann bedienen, wenn es die Verkehrslage zulässt.

Installation

Trennen Sie die Autobatterie vom Bordnetz, bevor Sie mit der Installation des Autoradios beginnen. Stellen Sie die Zündung aus und entfernen Sie das schwarze Massekabel vom Minuspol der Batterie. Warten Sie mindestens 20 Minuten, damit sich die Airbags vollständig entladen und nicht mehr auslösen können.

Lautstärke

Stellen Sie zu Beginn der Fahrt eine angemessene Lautstärke ein. Akustische Warnsignale wie Hupen oder Sirenen müssen rechtzeitig erkannt werden können. Eine zu hohe Lautstärke kann Ihr Gehör dauerhaft schädigen.

Laserstrahlung

Das Radio ist mit einer Lasereinheit ausgestattet. Laserstrahlung ist gefährlich für das Augenlicht. Öffnen Sie das Radio daher nicht selbst, sondern lassen Sie es gegebenenfalls von einem Fachmann reparieren oder wenden Sie sich an unsere Hotline.

3.4 Lieferumfang

Packen Sie Ihr Autoradio aus und überprüfen Sie den Inhalt auf Vollständigkeit.

Folgende Teile gehören zum Lieferumfang:

- TELEFUNKEN CD/MP3/WMA Autoradio
- abnehmbares Bedienteil
- Schutzetui zur Aufbewahrung des Bedienteils
- Lenkradfernbedienung
- Montagerahmen für den Armaturenbretteinbau
- Montagematerial und Entriegelungshaken
- Bedienungsanleitung
- Garantiekarte

Verpackungen sind wiederverwendbar oder können dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden. Bitte entsorgen Sie nicht mehr benötigtes Verpackungsmaterial ordnungsgemäß. Sollten Sie beim Auspacken einen Transportschaden bemerken, setzen Sie sich bitte sofort mit Ihrem Händler in Verbindung.



ERSTICKUNGSGEFAHR

Die Verpackungsfolien dürfen nicht in die Hände von Kindern gelangen. Es besteht Erstickungsgefahr.

Ihr Autoradio bietet Ihnen folgende Anschlussmöglichkeiten: Es verfügt über einen integrierten ISO Anschluss und einen unverstärkten RCA Stereo-Audioausgang. Ein USB-Anschluss, ein Front-Audio-Anschluss sowie ein SD/MMC-Kartensteckplatz erweitern die Anschlussmöglichkeiten.

4.1.1 ISO Anschluss

Ist in Ihrem Fahrzeug ein ISO Anschluss vorhanden, ermöglicht Ihnen dieser den schnellen und komfortablen Anschluss Ihres Autoradios an die Stromversorgung und die bereits im Fahrzeug installierten Lautsprecher.

Wenn in Ihrem Auto fahrzeugspezifische Radiostecker verbaut wurden, benötigen Sie ein Adapterkabel von Ihrem Fahrzeugtyp auf den ISO Anschluss. Dieses können Sie über den Elektrofachhandel beziehen.

Falls es für Ihr Auto kein fahrzeugspezifisches Adapterkabel auf den ISO Anschluss gibt, können Sie einen ISO Universaladapter verwenden (nicht im Lieferumfang). Dieser ist an einem Ende mit dem benötigten ISO Anschluss für Ihr Radio ausgestattet. Das andere Ende besteht aus Kabelsträngen, an die Sie die Stromversorgung und die Lautsprecher anschließen können (siehe PIN-Belegung des ISO Anschlusses).



ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE

Nehmen Sie auf keinen Fall Änderungen an der elektrischen Anlage Ihres Fahrzeugs vor! Lassen Sie eventuelle Umbauten durch eine KFZ-Werkstatt oder einen autorisierten Fachhändler vornehmen.

4.1.2 PIN-Belegung des ISO Anschlusses

Die Anschlussbelegung des ISO Anschlusses kann, trotz baugleicher Stecker und Buchsen, bei einigen Fahrzeugmodellen variieren. Vergleichen Sie deshalb unbedingt vor dem Einbau, ob die Pin-Belegung des ISO Anschlusses mit der Belegung in Ihrem Fahrzeug übereinstimmt.

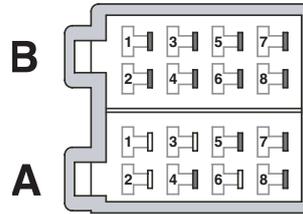


Abb.1

| PIN | Kabelfarbe | Funktion |
|-----|-----------------|----------------------------|
| A 4 | gelb | Batterie + |
| A 5 | blau | Strom Antenne/Verstärker + |
| A 7 | rot | Zündung + |
| A 8 | schwarz | Masse - |
| B 1 | violett | Lautspr. hinten rechts + |
| B 2 | violett/schwarz | Lautspr. hinten rechts - |
| B 3 | grau | Lautspr. vorne rechts + |
| B 4 | grau/schwarz | Lautspr. vorne rechts - |
| B 5 | weiß | Lautspr. vorne links + |
| B 6 | weiß/schwarz | Lautspr. vorne links - |
| B 7 | grün | Lautspr. hinten links + |
| B 8 | grün/schwarz | Lautspr. hinten links - |

4.1 Anschlüsse des Radios

Wenn das Autoradio mit dem Ausschalten der Zündung die gespeicherten Radiosender verliert, ist das ein Zeichen dafür, dass die Anschlussbelegung des ISO-Anschlusses bei Ihrem Fahrzeug abweicht.

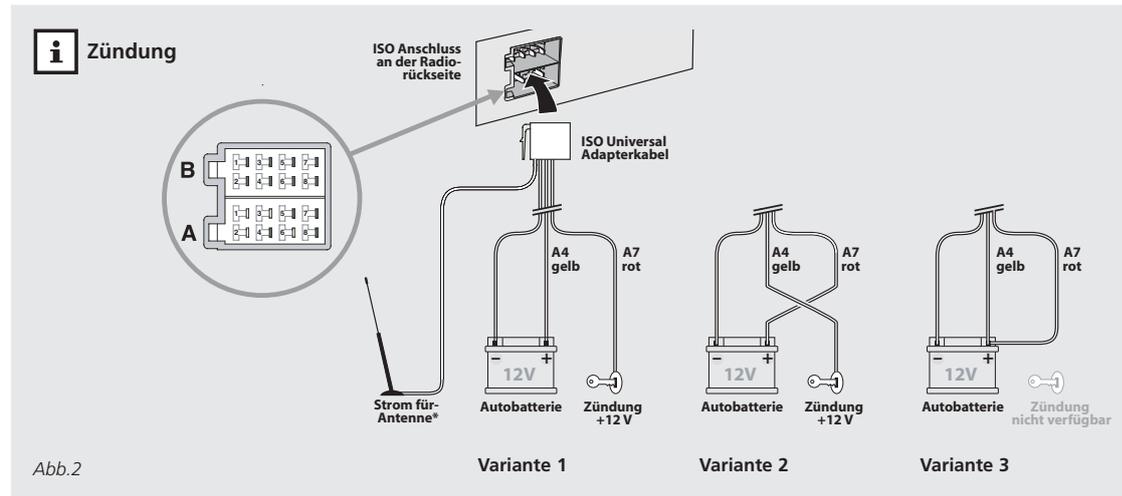
Variierende Anschlussbelegungen des ISO Anschlusses betreffen meist die Kabel der Zündung (PIN A7) und der Batterie+ (PIN A4), die bei einigen Fahrzeugmodellen vertauscht sind.

Wenn Sie Ihr Autoradio mit einem ISO Universaladapterkabel anschließen, können Sie die vertauschte Pin-Belegung ausgleichen. Das zum Radio führende rote Kabel muss mit der Zündung, das zum Radio führende gelbe Kabel muss mit dem Pluspol der Batterie verbunden werden.

Variante 1: Die Anschlussbelegung des ISO Anschlusses stimmt mit der in Ihrem Fahrzeug überein.

Variante 2: Sind die Kabel von Zündung und Pluspol bei Ihrem Fahrzeug vertauscht, verbinden Sie PIN A4 mit der Zündung (statt dem Batterie +) und verbinden Sie PIN A7 mit dem Batterie + (statt der Zündung).

Variante 3: Bietet Ihr Fahrzeug keine Anschlussmöglichkeit für die Zündung, schließen Sie beide Kabel von PIN A4 und A7 an den Pluspol der Autobatterie an. In diesem Fall schaltet sich das Autoradio nicht automatisch mit der Zündung mit aus.



4.1.3 Radio an Verstärker anschließen

Wenn die Lautsprecher in Ihrem Fahrzeug an einen externen Verstärker angeschlossen sind, können Sie die unverstärkten Audioausgänge nutzen. Verbinden Sie dazu die zwei RCA-Buchsen „Line Out“ (weiß und rot) über Cinch-Kabel (nicht im Lieferumfang) mit den entsprechenden Audioeingängen an Ihrem Verstärker (Abb.3).

4.1.4 Steuerleitung für Verstärker oder Antenne

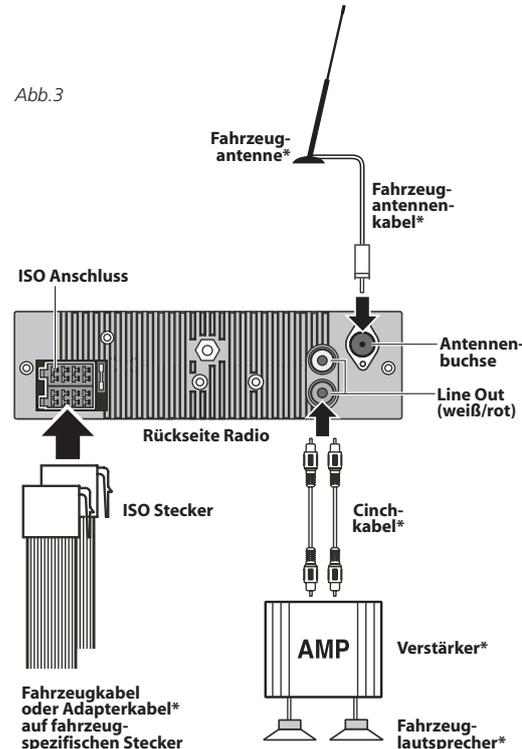
Das blaue Kabel des ISO Anschlusses (A5) ist eine +12 V Steuerleitung. An diese können Sie im Bedarfsfall Ihre Endstufe anschließen, um diese automatisch mit dem Radio ein- und auszuschalten. Der entsprechende Anschluss bei Verstärkern wird meist mit „Remote“ oder „RMT“ bezeichnet. Nähere Informationen finden Sie in der Bedienungsanleitung Ihres Verstärkers. Schließen Sie Ihre motorisierte Fahrzeugantenne an die Steuerleitung (A5) an, um die Antenne automatisch mit dem Einschalten des Radios auszufahren.

PIN-Belegung ISO Anschluss:

| PIN | Kabelfarbe | Funktion |
|-----|-----------------|----------------------------|
| A 4 | gelb | Batterie + |
| A 5 | blau | Strom Antenne/Verstärker + |
| A 7 | rot | Zündung + |
| A 8 | schwarz | Masse – |
| B 1 | violett | Lautspr. hinten rechts + |
| B 2 | violett/schwarz | Lautspr. hinten rechts – |
| B 3 | grau | Lautspr. vorne rechts + |
| B 4 | grau/schwarz | Lautspr. vorne rechts – |
| B 5 | weiß | Lautspr. vorne links + |
| B 6 | weiß/schwarz | Lautspr. vorne links – |
| B 7 | grün | Lautspr. hinten links + |
| B 8 | grün/schwarz | Lautspr. hinten links – |

4.1.5 Anschlussübersicht

Abb.3



*nicht im Lieferumfang enthalten

4.2 Radioeinbau



Abb.4



Abb.5

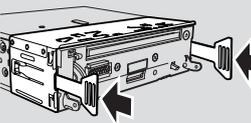


Abb.6

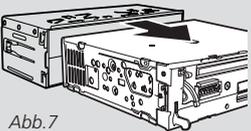


Abb.7

Ihr Autoradio kann in jeden PKW oder LKW mit DIN-Radioschacht (182 x 53 mm) und 12 V Boardspannung eingebaut werden. Alternativ können Sie das Radio auch in eine nachrüstbare Unter-/Aufbau-Konsole einsetzen. Diese können Sie über den Elektrofachhandel beziehen.



Einbauhinweise

- Wählen Sie den Einbauplatz so, dass Sie alle Tasten bequem erreichen können.
- Die optimale Leistung erreicht das Autoradio, wenn der Einbauwinkel kleiner als 30° ist.
- Fragen Sie bei Ihrer Werkstatt nach, falls der Einbau in Ihr Auto das Bohren von Löchern erfordert.
- Für den Einbau in einen LKW benötigen Sie eventuell einen Spannungswandler von 24 V auf 12 V.
- Beachten Sie, dass die Lautsprecher-Impedanz 4 Ohm beträgt. Das Anschließen von Lautsprechern mit anderer Impedanz kann zu Soundeinbußen führen oder das Radio unter Umständen beschädigen.
- Bevor Sie das Gerät komplett einbauen, überprüfen Sie, ob alle Anschlüsse korrekt sind und das Gerät funktionstüchtig ist.
- Um die Lebensdauer zu verlängern, bauen Sie das Gerät nicht an einem Platz ein, wo es hohen Temperaturen, direktem Sonnenlicht, starker Verschmutzung und starken Erschütterungen ausgesetzt ist.

Sie können das Autoradio auf zwei unterschiedliche Arten einbauen. Verwenden Sie den mitgelieferten Montagerahmen, um das Gerät von vorne in das Armaturenbrett einzubauen. Bei manchen Fahrzeugen kann das Radio alternativ hinter dem Armaturenbrett verschraubt werden.

1. Stellen Sie sicher, dass die Zündung des Autos ausgeschaltet und der Schlüssel abgezogen ist.
2. Entfernen Sie das schwarze Massekabel vom Minuspol der Autobatterie. Warten Sie mindestens 20 Minuten, bis sich die Airbags vollständig entleert haben und nicht mehr auslösen können.
3. Entfernen Sie die beiden Transportsicherungs-Schrauben an der Oberseite des Autoradios mit einem Kreuzschraubendreher.
4. Fassen Sie den schwarzen Abdeckrahmen an der linken und rechten Seite an und ziehen Sie diesen vorsichtig vom Autoradio ab (Abb.5).
5. Schieben Sie die beiden mitgelieferten Entriegelungsstifte ganz in die dafür vorgesehenen Öffnungen auf beiden Seiten des Montagerahmens (Abb.6). Ziehen Sie das Radio jetzt aus dem Montagerahmen heraus (Abb.7).
6. Bauen Sie gegebenenfalls Ihr altes Autoradio aus. Informationen über den Ausbau finden Sie in der Bedienungsanleitung des alten Radios.



KURZSCHLUSSGEFAHR

Stellen Sie sicher, dass die Fahrzeugbatterie vor dem Einbau des Radios vom Bordnetz getrennt wurde. Es besteht Kurzschlussgefahr.

4.2.1 Fronteinbau

1. Schieben Sie den Montagerahmen in den DIN-Radioschacht Ihres Fahrzeugs, bis dieser mit dem Armaturenbrett bündig abschließt (Abb.8).
2. Biegen Sie die Metallnasen des Montagerahmens mit einem Schraubenzieher um, so dass dieser fest im Armaturenbrett verankert wird (Abb.8).
3. Stecken Sie die beiden ISO Anschlusskabel Ihres Fahrzeugs an den ISO Anschluss auf der Rückseite Ihres Autoradios an.

ISO Adapterkabel

Wenn Ihr Auto über fahrzeugspezifische Radiostecker verfügt, benötigen Sie ein Adapterkabel von Ihrem Fahrzeugtyp auf den ISO Anschluss. Dieses können Sie über den Elektrofachhandel beziehen.

4. Stecken Sie den Antennenstecker Ihres Fahrzeugs in die Antennenbuchse des Autoradios.
5. Wenn Sie die Lautsprecher in Ihrem Fahrzeug an einem externen Verstärker betreiben, schließen Sie diesen mit Cinchkabeln (nicht im Lieferumfang) an die beiden RCA Audioausgänge „Line Out“ auf der Rückseite Ihres Radios an. Weitere Informationen über die Anschlüsse finden Sie im Kapitel „4.1 Anschlüsse des Radios“.
6. Schieben Sie das Autoradio in den Montagerahmen im Radioschacht, bis es einhakt. Achten Sie darauf, dass die Kabel nicht eingeklemmt oder abgeknickt werden (Abb.9).
7. Um einen sicheren Halt Ihres Autoradios zu gewährleisten, befestigen Sie das mitgelieferte Metalllochband mit

Sprengring und Mutter an der Rückseite des Geräts. Schrauben Sie das andere Ende mit Beilagscheibe und Schraube an ein Karosserieteil an (Abb.10). Dazu können Sie das Metalllochband mit der Hand verbiegen. Es dient gleichzeitig zur Erdung des Radios

8. Bringen Sie nun den schwarzen Abdeckrahmen wieder an der Front des Autoradios an.
9. Setzen Sie das Bedienteil des Radios ein, indem Sie es zunächst an der rechten unteren Halterung des Radios einhaken. Drücken Sie anschließend die linke Seite des Bedienteils vorsichtig fest, bis auch die linke Halterung mit einem Klick in der Aussparung des Bedienteils einrastet (Abb.11). Nun können Sie das montierte Bedienteil nach oben zuklappen (Abb.12).

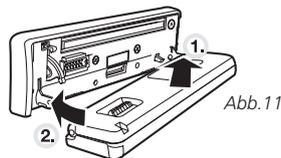


Abb.11

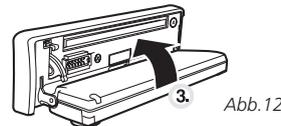


Abb.12

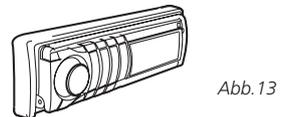


Abb.13

10. Schließen Sie das schwarze Massekabel wieder an Ihre Fahrzeugbatterie an.

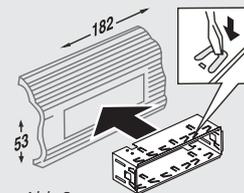


Abb.8

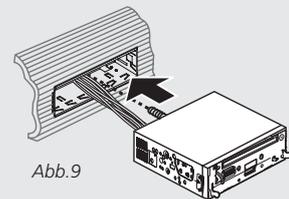


Abb.9

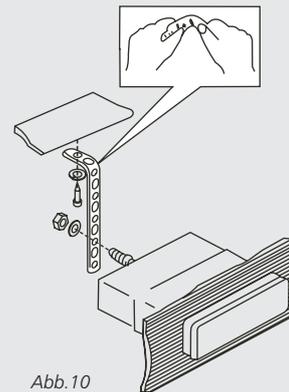


Abb.10

4.2.2 Rückseitiger Einbau

Beim rückseitigen Einbau des Autoradios werden Montage- und Abdeckrahmen sowie das Metalllochband nicht benötigt.

 Adapterplatten

Für den Einbau hinter dem Armaturenbrett werden gegebenenfalls fahrzeugspezifische Adapterplatten benötigt. Diese können Sie über den Fachhandel beziehen.

- Entfernen Sie die beiden Befestigungsklammern für den vorderseitigen Einbau mit einem Kreuzschraubendreher (Abb. 14).
- Wenn für die Montage Adapterplatten (nicht im Lieferumfang) benötigt werden, befestigen Sie diese an Ihrem TELEFUNKEN Autoradio (Abb. 15).
- Befestigen Sie das Autoradio entweder mit zwei Schrauben (maximal 6 mm Gewindelänge) auf jeder Seite oder mit den Adapterplatten an der dafür vorgesehenen Stelle im Fahrzeug. Dazu müssen Sie eventuell einen Teil der Abdeckung Ihres Armaturenbretts demontieren (Abb. 15).
- Stecken Sie die beiden ISO Anschlusskabel Ihres Fahrzeugs an den ISO Anschluss auf der Rückseite Ihres Autoradios an.

 ISO Adapterkabel

Wenn Ihr Auto über fahrzeugspezifische Radiostecker verfügt, benötigen Sie ein Adapterkabel von Ihrem Fahrzeugtyp auf den ISO Anschluss. Dieses können Sie über den Elektrofachhandel beziehen.

Abb. 14

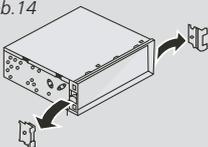
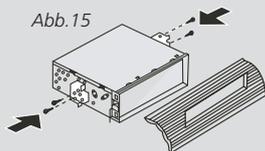


Abb. 15



max.
6mm

Abb. 16



- Stecken Sie den Antennenstecker Ihres Fahrzeugs in die Antennenbuchse des Autoradios.
- Wenn Sie die Lautsprecher in Ihrem Fahrzeug an einem externen Verstärker betreiben, schließen Sie diesen mit Cinchkabeln (nicht im Lieferumfang) an die beiden RCA Audioausgänge „Line Out“ auf der Rückseite Ihres Radios an. Weitere Informationen über die Anschlüsse finden Sie im Kapitel „4.1 Anschlüsse des Radios“.
- Setzen Sie das Bedienteil des Radios ein, indem Sie es zunächst an der rechten unteren Halterung des Radios einhaken. Drücken Sie anschließend die linke Seite des Bedienteils vorsichtig fest, bis auch die linke Halterung mit einem Klick in der Aussparung des Bedienteils einrastet (Abb. 11). Nun können Sie das montierte Bedienteil nach oben zuklappen (Abb. 12).

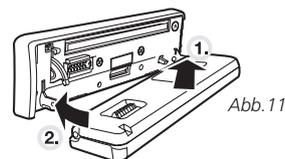


Abb. 11

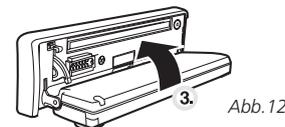


Abb. 12

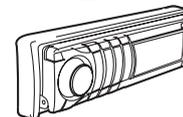


Abb. 13

- Schließen Sie das schwarze Massekabel wieder an Ihre Fahrzeugbatterie an.

Die im Lieferumfang enthaltene Lenkradfernbedienung ermöglicht Ihnen eine sichere und bequeme Steuerung der wichtigsten Funktionen Ihres TELEFUNKEN Autoradios.

Die Tasten der Lenkradfernbedienung haben jeweils die gleichen Funktionen wie die entsprechende Taste am Bedienteil des Radios. Eine Übersicht über die Bedienelemente der Fernbedienung finden Sie im Kapitel „1.2 Beschreibung der Bedienelemente“, Seite 4. Die Steuerbefehle der Fernbedienung werden per Infrarot direkt an Ihr Autoradio gesendet, ein externer Infrarotempfänger ist nicht erforderlich.

4.3.1 Batterien einlegen

Für den Betrieb der Lenkradfernbedienung benötigen Sie zwei Batterien des Typs AAA (nicht im Lieferumfang enthalten). Wir empfehlen die Verwendung von langlebigen Alkaline Batterien. Beim Einsatz von wiederaufladbaren Batterien wird die Sendeleistung der Fernbedienung reduziert.



UMGANG MIT BATTERIEN

- Halten Sie Batterien von Kindern fern.
- Schließen Sie Batterien nicht kurz.
- Versuchen Sie nicht, Batterien wiederaufzuladen.
- Werfen Sie Batterien nicht ins Feuer.



Leere Batterien dürfen nicht in den Hausmüll gegeben werden. Entsorgen Sie diese umweltgerecht bei einer Batterie-Sammelstation, im Fachhandel oder bei Ihrem kommunalen Entsorgungsträger (z. B. Wertstoffhof).

1. Schieben Sie den Klemmverschluss auf der Rückseite der Lenkradfernbedienung gegen die Pfeilrichtung „LOCK“ und klappen Sie sie auf (Abb.17). Die Entriegelung des Batteriefachdeckels wird dadurch zugänglich.

2. Öffnen Sie das Batteriefach mit einem kleinen Schlitzschraubendreher und nehmen Sie den Batteriefachdeckel ab (Abb.18 und 19).



POLARITÄT DER BATTERIEN

Achten Sie beim Einlegen der Batterien auf die im Batteriefach angegebene Polarität (siehe Abb. 20).

3. Legen sie zwei 1,5 V Batterien des Typs AAA ein. Die Polarität ist im Batteriefach gekennzeichnet.



Batterien entnehmen

Fädeln Sie beim Einlegen der Batterien das schwarze Band im Batteriefach, wie in Abb. 20 gezeigt, ein. Bei einem späteren Batteriewechsel lassen sich die Batterien mit dem Band einfach aus dem Batteriefach entnehmen.

4. Schließen Sie den Batteriefachdeckel. Achten Sie auf den korrekten Sitz des Deckels, da der Klemmverschluss andernfalls nicht richtig einrasten kann.

4.3.2 Lenkradfernbedienung anbringen

Vor dem Anbringen der Lenkradfernbedienung sollte das Radio bereits eingebaut und komplett angeschlossen sein, damit Sie die optimale Position am Lenkrad bestimmen können.

Vier hochwertige Infrarotdioden in der Fernbedienung sorgen für eine zuverlässige Übertragung der Steuerbefehle an das Radio. Zwischen Fernbedienung und Radio sollten sich keine Hindernisse, wie z.B. Mobiltelefonhalterungen, befinden, da diese die Infrarotübertragung behindern können.

4.3 Lenkradfernbedienung

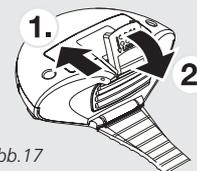


Abb.17

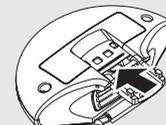


Abb.18



Abb.19

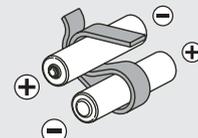


Abb.20

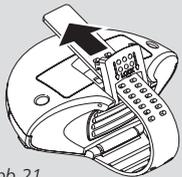


Abb.21



Abb.22

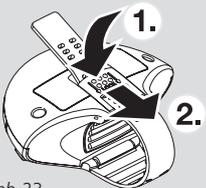


Abb.23

1. Schalten Sie die Zündung Ihres Fahrzeugs ein, um das Radio zu aktivieren (Stand By-Modus oder Wiedergabe).
2. Um gleiche Bedingungen zu schaffen, wie während der Fahrt, muss das Lenkrad für den Test der Fernbedienung in Mittelstellung sein.
3. Halten Sie die Fernbedienung an die Stelle am Lenkradkranz, an der Sie sie befestigen möchten.



SICHERHEIT BEIM FAHREN

- Wählen Sie die Position der Lenkradfernbedienung unbedingt so, dass Sie beim Steuern und Einschlagen des Lenkrads nicht behindert werden können.
 - Benutzen Sie die Lenkradfernbedienung nicht während Kurvenfahrten.
4. Führen Sie eine Funktionsprüfung der Fernbedienung durch, indem Sie z.B. die **MODE**-Taste (24) drücken, um den Betriebsmodus zu wechseln. Bei aktivierten Tastentönen (siehe Kapitel „15.2.11 Tastentöne“, S. 46) wird jeder Tastendruck an der Fernbedienung mit einem Piepton quittiert.
 5. Haben Sie eine geeignete Stelle für die Montage der Fernbedienung gefunden, führen Sie das Befestigungsband um den Lenkradkranz und auf der Rückseite durch den geöffneten Klemmverschluss (Abb.21).
 6. Ziehen Sie das Band fest und drücken Sie es in die Haltestifte im Klemmverschluss (Abb. 22).
 7. Klappen Sie den Klemmverschluss zu und schieben Sie ihn zur Verriegelung in Pfeilrichtung „LOCK“ (Abb. 23). Bei zu kleinem Durchmesser des Lenkradkranzes benutzen Sie ein Stück Schaumstoff um den Halt der Fernbedienung zu verbessern.

8. Nach dem Anbringen können Sie das überstehende Ende des Befestigungsbandes abschneiden.

ACHTUNG:

- Schneiden Sie das Befestigungsband nicht zu kurz ab.
- Mit dem Kürzen des Befestigungsbandes erlischt die Garantie der Fernbedienung.



Fehler bei der Infrarotübertragung

- Bei extrem hellen Lichtverhältnissen kann es passieren, dass Befehle der Fernbedienung nicht erkannt werden.
- Wenn das Radio immer seltener auf die Befehle der Fernbedienung reagiert, sind die Batterien schwach und müssen gewechselt werden. Gehen Sie dazu vor, wie im vorhergehenden Kapitel „4.3.1 Batterien einlegen“ beschrieben.

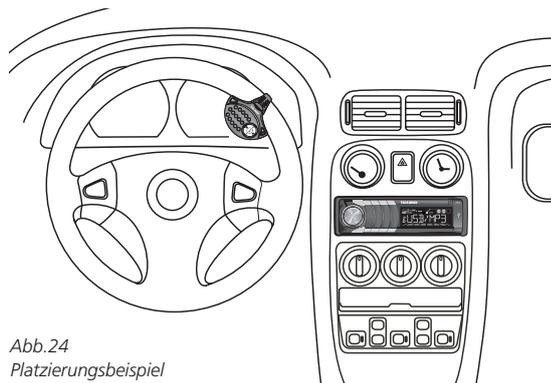


Abb.24
Platzierungsbeispiel

Zum Schutz vor Diebstahl können Sie das Bedienteil Ihres TELEFUNKEN Autoradios abnehmen. Bewahren Sie das abgenommene Bedienteil nicht in Ihrem Fahrzeug auf.

BEDIENTEIL

- **Versichern Sie sich, dass das Bedienteil immer richtig eingesetzt ist, damit es durch die Erschütterungen im Fahrzeug nicht herunterfallen kann.**
- **Bewahren Sie das abgenommene Bedienteil immer im Schutzetui auf.**
- **Lassen Sie das Bedienteil nicht fallen.**
- **Üben Sie keinen Druck auf das Display aus.**
- **Setzen Sie das Bedienteil keinen hohen Temperaturen und direktem Sonnenlicht aus.**
- **Reinigen Sie das Bedienteil nicht mit löslichen Mitteln wie Benzol oder Verdüner.**
- **Es dürfen keine Flüssigkeiten ins Innere des Bedienteils gelangen.**
- **Versuchen Sie nicht, das Bedienteil zu zerlegen.**

5.1.1 Bedienteil abnehmen

1. Drücken Sie die **Ⓛ Power-Taste** **③**, um das Radio auszuschalten.
2. Warten Sie, bis die Radiobeleuchtung erloschen ist und drücken Sie die **⏏ -Taste** **①**, um das Bedienteil herunter zu klappen (Abb.25). Lösen Sie das Bedienteil nun vorsichtig an der linken Seite aus der Halterung des Radios (Abb.26). Dazu können Sie das gesamte Bedienteil leicht nach rechts drücken und anschließend mit leichtem Zug aus der linken Halterung lösen. Dadurch wird auch die zweite Seite des Bedienteils freigegeben und Sie können es vorsichtig nach links abnehmen (Abb.27).
3. Bewahren Sie das Bedienteil immer im Schutzetui auf.

KONTAKTE

Achten Sie darauf, dass die Kontakte von Bedienteil und Radio (Abb.28) nicht durch Fingernägel, Stifte oder Schraubendreher verkratzt werden. Sie sind für den Betrieb des Radios sehr wichtig.

5.1.2 Bedienteil anbringen

1. Setzen Sie das Bedienteil des Radios wieder ein, indem Sie es zunächst an der rechten unteren Halterung des Radios einhaken (Abb.11). Drücken Sie anschließend die linke Seite des Bedienteils vorsichtig fest, bis auch die linke Halterung mit einem Klick in der Aussparung des Bedienteils einrastet (Abb.11). Nun können Sie das montierte Bedienteil nach oben zuklappen (Abb.12).
2. Schalten Sie die Zündung ein und drücken Sie die **Ⓛ Power-Taste** **③**, um das Radio einzuschalten.

Sollte es nach dem Anbringen des Bedienteils zu Anzeige-
fehlern im Display oder zu Fehlfunktionen bei der Bedienung der Tasten kommen, gehen sie bitte vor wie folgt:

Anzeigefehler

- **Überprüfen Sie, ob das Bedienteil richtig sitzt. Nehmen Sie das Bedienteil noch einmal ab und bringen Sie es erneut an.**
- **Überprüfen Sie die Kontakte auf der Rückseite des Bedienteils und an der Radiofront auf Verschmutzung und reinigen Sie diese gegebenenfalls.**

5.1 Bedienteil

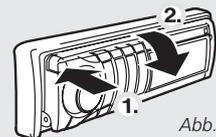


Abb.25

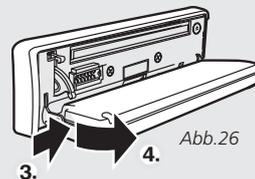


Abb.26

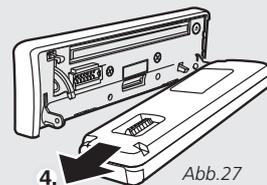


Abb.27

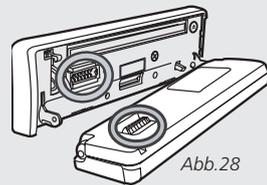


Abb.28

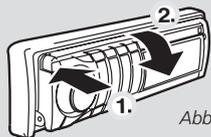


Abb.29

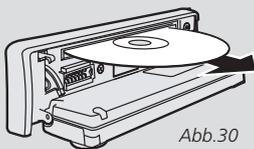


Abb.30

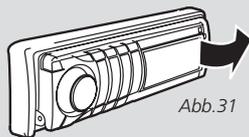


Abb.31



Abb.32

5.2 CDs einlegen und auswerfen

1. Drücken Sie die -Taste **1**, um das Bedienteil herunter zu klappen und anschließend die -Taste **14**, um eine eingelegte CD auszuwerfen (Abb.30). Das Radio muss dafür nicht eingeschaltet sein.
2. Schieben Sie eine Audio-, MP3- oder WMA-CD mit der beschrifteten Seite nach oben in das CD-Laufwerk, bis diese automatisch eingezogen wird. Klappen Sie das Bedienteil wieder nach oben, bis dieses am Autoradio einrastet. Bei eingeschalteter Zündung, schaltet sich das Radio automatisch ein. Es wechselt in den CD-Modus (im Display erscheint „DISC“) und beginnt mit der CD-Wiedergabe.

5.3 USB-Speichermedium anschließen

Ihr TELEFUNKEN Autoradio ist mit einem USB-Anschluss ausgestattet, der es Ihnen ermöglicht, MP3- und WMA-Dateien direkt von einem USB-Speichermedium abzuspielen.

USB-Kompatibilität

- Auf Grund der schnellen Entwicklungen bei USB-Speichermedien, kann eine grundsätzliche Kompatibilität nicht garantiert werden. Speichermedien, die die Installation spezieller Treiber benötigen, werden nicht unterstützt.
- Portable Festplatten werden nicht unterstützt.
- Schließen Sie keine schweren oder größeren USB-Geräte an, da diese den USB-Anschluss und das Radio beschädigen können. Verwenden Sie bei Bedarf ein USB-Verlängerungskabel (nicht im Lieferumfang enthalten).

1. Klappen Sie die Abdeckung des **USB-Anschlusses** **16**, nach rechts auf (Abb.31).
2. Stecken Sie ein USB-Speichermedium, mit den Kontakten nach rechts außen zeigend, in den **USB-Anschluss** **16** (Abb.32). Das Radio wechselt automatisch in den USB-Modus (im Display erscheint „USB“), die gespeicherten MP3/WMA-Dateien werden geladen und abgespielt.

MP3/WMAs von USB laden

Das Laden von MP3/WMAs kann eine gewisse Zeit dauern, abhängig vom verwendeten USB-Speichermedium und der Anzahl der gespeicherten MP3/WMAs.

3. Achten Sie darauf, nicht versehentlich gegen das USB-Speichermedium zu stoßen oder daran hängen zu bleiben, da dies den USB-Anschluss beschädigen kann.
4. Zum Entfernen des USB-Speichermediums ziehen Sie es gerade und vorsichtig aus dem **USB-Anschluss** **16**. Das Radio wechselt automatisch in den Tuner-Modus.
5. Schließen Sie die Abdeckung des **USB-Anschlusses** **16**, indem Sie diese nach links zuklappen.

5.4 SD/MMC-Speicherkarten einlegen

Neben dem CD-Laufwerk und dem USB-Anschluss ist Ihr Autoradio zusätzlich mit einem SD/MMC-Kartensteckplatz ausgestattet. Dieser ermöglicht es Ihnen MP3-/WMA-Dateien direkt von SD- oder MMC-Speicherkarten abzuspielen. Der Kartensteckplatz befindet sich hinter dem abnehmbaren Bedienfeld.

SD/MMC-Kompatibilität

Auf Grund der schnellen Entwicklungen bei SD- und MMC-Speichermedien, kann eine grundsätzliche Kompatibilität mit allen Karten jeder Speicherkapazität nicht garantiert werden.

1. Drücken Sie die -Taste , um das Bedienteil herunter zu klappen (Abb.33). Lösen Sie das Bedienteil nun vorsichtig an der linken Seite aus der Halterung des Radios (Abb.34). Dazu können Sie das gesamte Bedienteil leicht nach rechts drücken und anschließend mit leichtem Zug aus der linken Halterung lösen. Dadurch wird auch die zweite Seite des Bedienteils freigegeben und Sie können es vorsichtig nach links abnehmen (Abb.35).
2. Schieben Sie eine SD- oder MMC-Speicherkarte, mit den Kontakten nach vorne unten zeigend, in den Kartensteckplatz, bis diese mit einem Klicken einrastet (Abb.36).

SD/MMC-Speicherkarte

Bringen Sie das Bedienteil niemals an, wenn die SD/MMC-Speicherkarte nicht richtig eingesetzt wurde.

3. Setzen Sie das Bedienteil des Radios wieder ein, indem Sie es zunächst an der rechten unteren Halterung des Radios einhaken (Abb.11). Drücken Sie anschließend die linke Seite des Bedienteils vorsichtig fest, bis auch die linke Halterung mit einem Klick in der Aussparung des Bedienteils einrastet (Abb.11). Nun können Sie das montierte Bedienteil nach oben zuklappen (Abb.12).
4. Nach dem Einlegen der Speicherkarte wechselt das Radio automatisch in den SD Card-Modus (im Display erscheint „SD CARD“), die gespeicherten MP3/WMA-Dateien werden geladen und abgespielt.
5. Zum Entnehmen der SD- oder MMC-Speicherkarte drücken Sie erneut die -Taste , und nehmen Sie das Bedienteil wie zuvor beschrieben ab.
6. Drücken Sie die eingelegte Speicherkarte in den Kartensteckplatz, bis diese mit einem Klicken entriegelt wird. Die Speicherkarte wird ein Stück aus dem Kartensteckplatz geschoben und kann entnommen werden. Bringen Sie das Bedienteil wieder an, das Radio wechselt in den Tuner-Modus.

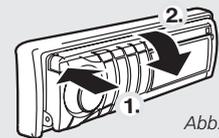


Abb.33

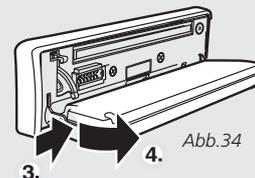


Abb.34

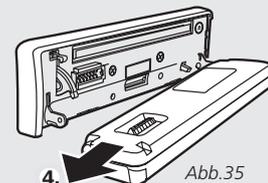


Abb.35

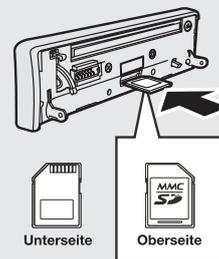


Abb.36

6.1 Display- anzeigen

Hier finden Sie eine Übersicht über alle verfügbaren Symbole und Anzeigen des Displays.

Abb.37



 **Empfangsstärke**-Anzeige
 bester Empfang 
 kein Empfang 

 **Stereo**-Symbol
 zeigt an, dass der eingestellte Radiosender in Stereo-Qualität empfangen wird.

LOCAL **Local**-Symbol
 zeigt an, dass der Empfang von lokalen Radiosendern aktiviert ist.

 **Datei**-Symbol
 zeigt an, dass gerade der Dateiname der MP3- oder WMA-Datei angezeigt wird.

 **Ordner**-Symbol
 zeigt an, dass gerade der Ordnername angezeigt wird, in dem die MP3/WMA-Datei liegt.

 **Bluetooth** Symbol
 zeigt an, dass gerade eine *Bluetooth* Verbindung besteht (leuchtet konstant) oder, dass die *Bluetooth* Schnittstelle aktiviert, aber keine Verbindung hergestellt ist (blinkt).

 **SD Card**-Symbol
 zeigt an, dass gerade von der SD/MMC-Speicherkarte abgespielt wird.

USB **USB**-Symbol
 zeigt an, dass gerade vom abgeschlossenen USB-Speichermedium abgespielt wird.

REC **REC**-Symbol
 zeigt den Senderspeicherplatz des aktuellen Radiosenders an.

 **Senderspeicher**-Anzeige
 zeigt den Senderspeicherplatz des aktuellen Radiosenders an.

AF **AF**-Symbol
 zeigt an, dass die Funktion Alternative Frequenzen aktiv ist.

TP **TP**-Symbol
 zeigt an, dass die Funktion Traffic Program (Verkehrsmeldungen) unterstützt wird

PTY **PTY**-Symbol
 zeigt an, dass die Funktion Programmtyp (PTY) aktiv ist.

TA **TA**-Symbol
 zeigt an, dass die Funktion Verkehrsmeldungen (Traffic Announcement) aktiv ist.

 **Equalizer**-Symbol
 zeigt an, dass eine Equalizereinstellung aktiviert ist.

 **XBS**-Symbol
 zeigt an, dass die Bassverstärkung aktiviert ist.

Hinweis

Bei diesem Modell sind nur die auf dieser Seite beschriebenen Symbole verfügbar.

Bei bestimmten Lichtverhältnissen oder Kontrasteinstellungen können im Display jedoch weitere, bei diesem Modell nicht verfügbare, Symbole sichtbar werden.

6.2.1 Ein-/Ausschalten des Radios

- Drücken Sie, bei aktivierter Fahrzeugzündung, die **1** **Power**-Taste **3**, um das Radio einzuschalten.
- Drücken Sie die **1** **Power**-Taste **3** erneut, um das Radio auszuschalten. Beim Deaktivieren der Fahrzeugzündung schaltet sich das Radio automatisch mit aus.
- Wird das Radio oder die Zündung des Fahrzeugs ausgeschaltet, spielt das Radio beim nächsten Einschalten mit der zuvor eingestellten Lautstärke im selben Betriebsmodus weiter.

6.2.2 Betriebsmodus umschalten

- Durch mehrfaches Drücken der **Mode**-Taste **24** können Sie zwischen folgenden Betriebsmodi wechseln:
 - Tuner (Radio) Displayanzeige „TUNER“
 - CD Displayanzeige „DISC“
 - USB Displayanzeige „USB“
 - SD/MMC Displayanzeige „SD CARD“
 - AUX Displayanzeige „AVI-IN“
 - Bluetooth Displayanzeige „BT AUDIO“



Betriebsmodi

- Ist keine CD oder keine SD/MMC-Speicherkarte im Radio eingelegt oder kein USB-Speichermedium angeschlossen, so kann der entsprechende Betriebsmodus nicht ausgewählt werden.
- Nach dem Einlegen einer CD, einer SD/MMC-Speicherkarte oder nach dem Anschluss eines USB-Speichermediums schaltet das Radio automatisch in den entsprechenden Betriebsmodus.

6.2.3 Lautstärke einstellen

- Durch Drehen des **Lautstärke**-Reglers **2** oder mit den **Lautstärke**-Tasten **2** der Lenkradfernbedienung können Sie die Lautstärke von „00“ bis „46“ einstellen. Die neu eingestellte Lautstärke wird ca. 5 Sekunden lang im Display angezeigt.

6.2.4 Frequenz- und Titelwechsel

- Mit der **▶▶**-Taste **11** und der **◀◀**-Taste **17** können Sie im Tuner-Modus die gewünschte Frequenz einstellen.
- Im CD-, USB- und SD/MMC-Modus springen Sie zum nächsten bzw. vorhergehenden Titel oder spulen, bei gedrückter Taste, vorwärts bzw. rückwärts.

6.2.5 Displayanzeige/ID3

- Durch mehrfaches Drücken der **INFO**-Taste **22** können Sie die Displayanzeige kurzzeitig umschalten. Je nach Betriebsmodus sind folgende Anzeigen möglich:
 - Uhrzeit, z.B. „CT 15'30“
 - RDS-Information des Senders, z.B. „Bayern 3“,
 - Frequenzband und Frequenz, z.B. „F1 97.3“,
 - aktueller Programmtyps (PTY), z.B. „POP M“,
 - Dateiname, z.B. „FOLDER-> LA NOVELITA“,
 - Ordnername, z.B. „FILE-> CUANDO VOLVERAS“,
 - Album (ID3), z.B. „ALBUM-> GENERATION NEXT“,
 - Titelname (ID3), z.B. „TITLE-> LA NOVELITA“,
 - Interpret (ID3), z.B. „ARTIST-> AVENTURA“,



RDS-Informationen

Wenn keine RDS-Informationen empfangen werden, können Uhrzeit, Name des Radiosenders und Programmtyp (PTY) nicht angezeigt werden.

6.2 Allgemeine Bedienung

Im Tuner-Modus wird die Radiofrequenz oder, bei vorhandenem RDS-Signal, die RDS-Information des Senders angezeigt. Befindet sich das Radio in einem anderen Betriebsmodus, drücken Sie die **MODE**-Taste **24** so oft, bis der Tuner-Modus aktiviert wird (im Display erscheint „TUNER“).

7.1 Frequenzbereich FM1, FM2 und FM3 (UKW)

- Drücken Sie die **BAND**-Taste **4**, um den Frequenzbereich zu wechseln. Sie können zwischen „F1“, „F2“ und „F3“ wählen. Der ausgewählte Frequenzbereich und die Radiofrequenz werden angezeigt, z.B. „F1 107.70“.

7.2 Automatische Sendersuche

- Mit der **▶▶**-Taste **11** oder der **◀◀**-Taste **17** starten Sie den automatischen Sendersuchlauf. Das Display zeigt „SEEK“, das Radio sucht automatisch nach dem nächsten bzw. vorhergehenden Radiosender.

7.3 Manuelle Sendersuche

- Halten Sie die **▶▶**-Taste **11** oder die **◀◀**-Taste **17** ca. 2 Sekunden gedrückt, um die gewünschte Frequenz manuell einzustellen. Ein Signalton ertönt. Jetzt erhöht bzw. verringert jeder Tastendruck die Frequenz um 0,05 MHz. Nach ca. 5 Sekunden wechselt das Radio wieder in den automatischen Suchlauf.

7.4 Sender speichern

Ihr Autoradio kann in jedem Frequenzbereich (FM1, FM2 und FM3) sechs Radiosender auf den **Senderspeicher**-Tasten speichern. Die gespeicherten Sender werden durch Druck der entsprechenden **Senderspeicher**-Taste aufgerufen.

- Drücken Sie die **BAND**-Taste **4**, um den gewünschten Frequenzbereich FM1, FM2 oder FM3 auszuwählen.
- Suchen Sie den gewünschten Radiosender (siehe Kapitel „7.2 Automatische Sendersuche“ und „7.3 Manuelle Sendersuche“).
- Halten Sie die **Senderspeicher**-Taste (**1-6**), auf der der Sender gespeichert werden soll, ca. 2 Sekunden gedrückt. Ein Signalton ist zu hören, wenn der Sender gespeichert wurde. Der Senderspeicherplatz wird im Display angezeigt, z.B. „CH 6“ für Speicherplatz 6.
- Drücken Sie die entsprechende **Senderspeicher**-Taste, um den darauf gespeicherten Radiosender aufzurufen.

7.5 Senderspeicherplätze (AS/PS)

Die Preset Scan-Funktion (PS) gibt die gespeicherten Radiosender für jeweils ca. 5 Sekunden wieder. Die Auto Store-Funktion (AS) sucht automatisch die stärksten Radiosender und speichert diese auf den Senderspeicherplätzen.

7.5.1 Preset Scan (PS)

- Drücken Sie die **AS**-Taste **6**. Das Radio scannt durch die sechs gespeicherten Radiosender in diesem Frequenzbereich und gibt jeden Sender ca. 5 Sekunden lang wieder.
- Erneutes Drücken der **AS**-Taste **6** beendet die Preset Scan-Funktion, der eingestellte Radiosender wird wiedergegeben.

7.5.2 Auto Store (AS)

- Halten Sie die **AS**-Taste **6** ca. 2 Sekunden gedrückt, um automatisch nach den sendestärksten Radiosendern suchen zu lassen. Im Display erscheint „STORE“. Die gefundenen Radiosender werden auf den sechs Senderspeicherplätzen in diesem Frequenzbereich gespeichert.

- Nach beendetem Such- und Speichervorgang wird jeder Sender für ca. 5 Sekunden wiedergegeben. Anschließend wechselt das Radio zum Senderspeicherplatz 1 („CH 1“).
- Vorzeitiges Drücken der **AS**-Taste **6** beendet die Auto Store-Funktion, bereits gefundene Radiosender bleiben gespeichert.

7.6 RDS-Funktionen

Über das RDS (Radio Data System) werden neben dem Audio-signal weitere Zusatzinformationen an Ihr Radio übertragen. Folgende RDS-Funktionen werden von Ihrem Radio unterstützt:

| | Englisch | Deutsch |
|-----|-------------------------|---|
| AF | Alternative Frequencies | Autom. Senderwechsel zu anderem Sender mit gleicher PI, bei zu schwachem Signal |
| CT | Clock Time | Zeitsynchronisation |
| PI | Program Identification | Eindeutige Senderkennung |
| PS | Program Service Name | Übertragung Sendername |
| PTY | Program Type | Programmtyp (z.B. Pop) |
| TP | Traffic Program | Erkennungsdaten für den Empfang von Verkehrsmeldungen |
| TA | Traffic Announcement | Signal, ob gerade Verkehrsmeldungen übermittelt werden |

7.6.1 AF (Alternative Frequenzen)

Bei aktivierter Funktion AF sucht das Radio automatisch nach einem alternativen Radiosender, sollte das Signal des eingestellten Senders zu schwach werden. Bitte lesen Sie zum Einstellen der Funktion AF das Kapitel „15.2.4 AF (Alternative Frequenzen) ein-/ausschalten“.



Hinweis zu AF

Ist die Funktion Alternative Frequenzen (AF) aktiviert, werden bei der automatischen Sendersuche nur Radiosender gefunden, die das AF-Signal unterstützen.

7.6.2 CT (Zeitsynchronisation)

Wenn von einem Radiosender das CT-Signal ausgestrahlt wird, zeigt Ihr Radio die Uhrzeit des empfangenen CT-Signals an.

7.6.3 PI (Program Identifikation)

PI ist eine vierstellige Identifikationszahl der Radiosender, die eine eindeutige Identifikation des Senders ermöglicht.

7.6.4 PS (Program Service Name)

Die Funktion PS überträgt den Namen des empfangenen Radiosenders im Klartext, so dass dieser im Radiodisplay angezeigt werden kann.

7.6.5 PTY (Program Type)

Mit der Funktion Programmtyp (PTY) können Sie nach Sendern oder Sendungen eines bestimmten Genres suchen, wie z.B.: Popmusik, Klassik, Nachrichten, Sport, Wetter. Bitte lesen Sie zum Einstellen der Funktion PTY das Kapitel „15.2.3 PTY (Programmtyp) einstellen“.

7.6.6 TP (Verkehrsmeldungen)

Unterstützt der eingestellte Radiosender grundsätzlich die Durchsage von Verkehrsmeldungen, sendet er das TP-Signal. Im Display wird das **TP**-Symbol angezeigt. Ist die Funktion TA (Wiedergabe von Verkehrsmeldungen) am Radio aktiviert, gibt das Radio Verkehrsmeldungen mit oberster Priorität wieder. Dazu wechselt es automatisch in den Tuner-Modus.

7.6.7 TA (Wiedergabe von Verkehrsmeldungen)

- Halten Sie die **TA**-Taste **25** ca. 2 Sekunden gedrückt, um die Funktion TA (Wiedergabe von Verkehrsmeldungen) zu aktivieren. Im Display erscheint das **TA**-Symbol. Voraussetzung dafür ist ein Radiosender, der Verkehrsmeldungen unterstützt und dies durch das **TP**-Symbol angezeigt.
- Wird ein TA-Signal empfangen, schaltet das Radio für die Dauer der Verkehrsmeldung auf diesen Radiosender um.
- Drücken Sie die **TA**-Taste **25**, um die Wiedergabe einer Verkehrsmeldung zu unterbrechen. Ihr Radio setzt die vorherige Wiedergabe fort. Die Funktion TA bleibt aktiviert.
- Halten Sie die **TA**-Taste **25** erneut zwei Sekunden gedrückt, um die TA-Funktion wieder zu deaktivieren. Das **TA**-Symbol erlischt.



Hinweis zu TA

Ist die Funktion Verkehrsmeldungen (TA) aktiviert, werden bei der automatischen Sendersuche nur Radiosender gefunden, die die Durchsage von Verkehrsmeldungen unterstützen.

7.6.8 weitere Tuner-Funktionen

Bitte lesen Sie das Kapitel „15.2 Einstellungs Menü“ für das Einstellen weiterer Tuner- und Radiofunktionen.

Im CD-Modus wird der aktuelle Titel und die verstrichene Spielzeit angezeigt, z.B. „T02 – 3.45“, für Titel 2 und 3:45 Minuten Spielzeit. Befindet sich das Radio in einem anderem Betriebsmodus, drücken Sie die **MODE-Taste** **24** so oft, bis der CD-Modus aktiviert wird (im Display erscheint „DISC“).



CD-Modus

- **Ist keine CD im Radio eingelegt, kann der CD-Modus nicht aktiviert werden.**
- **Nach dem Einlegen einer CD schaltet sich das Radio automatisch ein und wechselt in den CD-Modus.**

8.1 CD Wiedergabe

Legen Sie eine Audio-CD ein. Das Radio wechselt in den CD-Modus, lädt den ersten Titel (im Display erscheint „READ“) und beginnt mit dem Abspielen der CD.

8.1.1 Titel auswählen

- Mit der **▶▶-Taste** **11** oder der **◀◀-Taste** **17** können Sie im CD-Modus den nächsten bzw. den vorhergehenden Titel aufrufen. Der Titel und die verstrichene Spielzeit werden wieder im Display angezeigt, z.B. „T02 – 3.45“.
- Alternativ können Sie einen Titel anhand seiner Titelnummer direkt auswählen. Drücken Sie während der Wiedergabe die **Q-Taste** **4**. Im Display erscheint kurz „BROWSE“ und anschließend die aktuelle Titelnummer.
- Durch Drehen des **Lautstärke-Reglers** **2** können Sie die gewünschte Titelnummer auswählen.
- Bestätigen Sie Ihre Auswahl durch Drücken der **Enter-Taste** **2**. Der ausgewählte Titel wird wiedergegeben.

8.1.2 Vor- und Zurückspulen

- Halten Sie die **▶▶-Taste** **11** oder die **◀◀-Taste** **17** während der Wiedergabe gedrückt, um innerhalb eines Titels vor- oder zurückzuspulen. Lassen Sie die Taste los, um die Wiedergabe fortzusetzen.

8.1.3 Wiedergabepause

- Drücken Sie die **▶||-Taste** **5**, um die Wiedergabe anzuhalten. Im Display blinkt „PAUSE“.
- Drücken Sie die **▶||-Taste** **5** erneut, um die Wiedergabe fortzusetzen. Im Display erlischt „PAUSE“.

8.1.4 Titel kurz anspielen (Intro)

- Drücken Sie die **INT-Taste** **23**, um nur die ersten 10 Sekunden jedes Titels wiederzugeben. Im Display erscheint „INT“ und die aktuelle Titelnummer.
- Erneutes Drücken der **INT-Taste** **23** setzt die normale Wiedergabe fort. Im Display erlischt „INT“.

8.1.5 Titel wiederholen (Repeat)

- Drücken Sie die **RPT-Taste** **7**, um den aktuellen Titel zu wiederholen. Im Display erscheint „RPT“ und die Titelnummer.
- Das Radio wiederholt den Titel so lange, bis Sie die **RPT-Taste** **7** erneut drücken, um zur normalen Wiedergabe zurückzukehren. Im Display erlischt „RPT“.

8.1.6 Zufallswiedergabe (Random)

- Drücken Sie die **RDM-Taste** **21**, um die Zufallswiedergabe zu starten. Alle Titel der CD werden in zufälliger Reihenfolge abgespielt. Im Display erscheint „RDM“ und die aktuelle Titelnummer.
- Drücken Sie die **RDM-Taste** **21** erneut, um die Zufallswiedergabe zu beenden. Im Display erlischt „RDM“.

8.2 MP3/WMA-CDs

MP3- bzw. WMA-Dateien sind komprimierte Audiodateien, die eine sehr große Anzahl Songs auf einer CD ermöglichen. Ihr Autoradio kann diese Dateien direkt von einer eingelegten CD abspielen.

8.2.1 Verwendbare Medien

Verwenden Sie nur CD-ROM, CD-R (Recordable) und CD-RW (Rewritable) in Ihrem Radio.



8.2.2 Lesbare Medienformate

Die verwendeten CDs müssen in einem der folgenden Formate angelegt worden sein, damit Sie gelesen werden können. Die maximale Anzahl von Stellen für die Dateinamen schließt die 4 Stellen der Endung ein.

- ISO 9660 Level 1 (11 Zeichen)
- ISO 9660 Level 2 (31 Zeichen)
- Joliet (31 Zeichen)



Inkompatible CDs

- CDs die nicht finalisiert wurden und unbeendete Sessions enthalten, können nicht abgespielt werden.
- Abhängig von verwendeten Rohlingen und Brennprogrammen kann es dazu kommen, dass eine CD nicht abgespielt werden kann.
- Verwenden sie bei CD-RWs immer die Funktion "Vollständiges Formatieren", nicht "Schnelles Formatieren" (Quickformat), um Fehlfunktionen während des Abspielens vorzubeugen.

8.2.3 MP3/WMA codieren

Wenn Sie Ihre Musikdateien im MP3- oder WMA-Format komprimieren, verwenden Sie die folgenden Einstellungen:

Sampling-Bitraten:

| | |
|-----|---------------------------|
| MP3 | : 32 - 320 kBit/s und VBR |
| WMA | : 32 - 320 kBit/s und VBR |

Samplingfrequenzen:

| | |
|----------|----------------------------------|
| MPEG 1 | : 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz |
| MPEG 2 | : 16 kHz, 22,05 kHz, 24 kHz |
| MPEG 2.5 | : 8 kHz, 11,025 kHz, 12 kHz |
| WMA | : 22 kHz, 32 kHz, 44 kHz, 48 kHz |

8.2.4 ID3-Tags

Das Radio unterstützt ID3-Tag Version 1.0 und 1.1. Aus ID3-Tags kann das Radio Informationen über Songtitel, Interpret und Album auslesen und während der Wiedergabe anzeigen.

8.2.5 Dateistruktur der CDs

Die MP3/WMA-CDs müssen einige Kriterien erfüllen, damit sie abgespielt werden können. Achten Sie beim Anlegen einer MP3/WMA-CD auf folgende Kriterien:

- maximale Anzahl von Titeln pro CD: 999
- maximale Anzahl von Ordnern pro CD: 99
- maximale Anzahl von Titeln pro USB/SD/MMC: 999
- maximale Anzahl von Ordnern pro USB/SD/MMC: 199

8.2.6 Abspielreihenfolge

Titel einer MP3-/WMA-CD spielt Ihr Radio in der folgenden Reihenfolge ab (Abb.38): Zunächst werden alle Titel abgespielt, die direkt auf der CD (ROOT) liegen. Anschließend werden die Titel im ersten Ordner wiedergegeben. Enthält dieser weitere Unterordner, fährt das Radio mit den dort enthaltenen Titeln fort. Wurden alle Titel in einem Ordner abgespielt, wechselt das Radio in den nächsten Ordner.

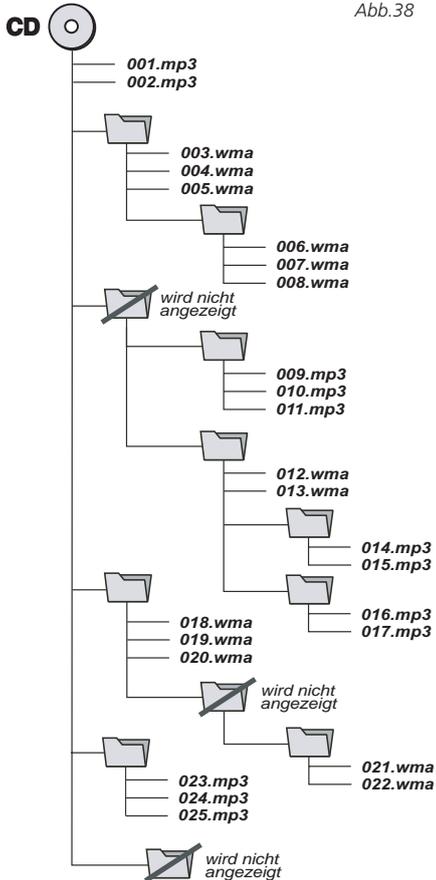


Abb.38

8.2.7 MP3/WMA-CDs brennen

Achten Sie beim Brennen von MP3/WMA-CDs darauf, auf der CD keine Ordner anzulegen, die andere Daten als Audio-dateien enthalten.



Vorsicht: Hörschäden

Legen Sie keine Daten-CDs ein. Es kann zu sehr lauten Geräuschen kommen, die Gehörschäden verursachen und die Lautsprecher beschädigen können.

8.3 MP3/WMA-Wiedergabe

- Nach dem Einlegen einer MP3/WMA-CD wechselt das Radio in den CD-Modus und beginnt mit der Wiedergabe. Der Titel und die verstrichene Spielzeit werden im Display angezeigt, z.B. „T02 – 3.45“.

8.3.1 Anzeige von Titel-Informationen (ID3)

- Während der Wiedergabe von MP3/WMA-Dateien können Sie durch wiederholtes Drücken der **INFO**-Taste **22** die folgenden Informationen anzeigen lassen:
 - Dateiname, z.B. „FOLDER-> LA NOVELITA“,
 - Ordnername, z.B. „FILE-> CUANDO VOLVERAS“,
 - Album (ID3), z.B. „ALBUM-> GENERATION NEXT“,
 - Titelname (ID3), z.B. „TITLE-> LA NOVELITA“,
 - Interpret (ID3), z.B. „ARTIST-> AVENTURA“,
 - Uhrzeit, z.B. „CT 15'30“

8.3.2 Titel auswählen

- Mit der **▶▶**-Taste **11** oder der **◀◀**-Taste **17** können Sie den nächsten bzw. vorhergehenden Titel aufrufen. Sind Sie beim letzten oder ersten Titel eines Ordners ange-

kommen, wechseln Sie als nächstes automatisch in den nächsten bzw. vorhergehenden Ordner.

- Halten Sie die **▶▶**-Taste **11** oder die **◀◀**-Taste **17** während der Wiedergabe gedrückt, um innerhalb eines Titels vor- oder zurückzuspulen. Wenn Sie die Taste wieder loslassen, beginnt die Wiedergabe.
- Mit der **FUP**-Taste **19** und der **FDN**-Taste **9** können Sie zum nächsten oder zum vorherigen Ordner springen.

8.3.3 Titel- und Ordner-Navigation

Sie können die Ordner und Titel der MP3/WMA-CD manuell durchsuchen. Dabei werden die Ordner- und Titelnamen aufgelistet. Sie können durch die in einem Ordner enthaltenen Titel blättern und den gewünschten Titel abspielen lassen.

- Drücken Sie während der Wiedergabe die **Q**-Taste **4**. Im Display erscheint kurz „BROWSE“ und anschließend der Name des übergeordneten Verzeichnisses, in dem der abspielende Titel liegt.
- Durch Drehen des **Lautstärke**-Reglers **2** können Sie alle vorhandenen Ordner- und Titelnamen anzeigen lassen.
- Drücken Sie die **Enter**-Taste **2**, um einen ausgewählten Titel wiederzugeben oder um einen angezeigten Ordner zu öffnen. Haben Sie einen Ordner geöffnet, zeigt das Display den Namen des ersten enthaltenen Titels an.
- Durch Drehen des **Lautstärke**-Reglers **2** können Sie alle in diesem Ordner vorhandenen Titel durchblättern. Durch Drücken der **Enter**-Taste **2** wird der angezeigte Titel wiedergegeben.
- Drücken Sie die **↵/DEL**-Taste **18**, um in die nächst höhere Ordnernebene zu wechseln.

8.3.4 Vor- und Zurückspulen

- Halten Sie die **▶▶**-Taste **11** oder die **◀◀**-Taste **17** während der Wiedergabe gedrückt, um innerhalb eines Titels vor- oder zurückzuspulen.
- Lassen Sie die Taste los, um die Wiedergabe fortzusetzen.

8.3.5 Wiedergabepause

- Drücken Sie die **▶||**-Taste **5**, um die Wiedergabe anzuhalten. Im Display erscheint „PAUSE“.
- Drücken Sie die **▶||**-Taste **5** erneut, um die Wiedergabe fortzusetzen. Im Display erlischt „PAUSE“.

8.3.6 Titel kurz anspielen (Intro)

- Drücken Sie die **INT**-Taste **23**, um die ersten 10 Sekunden jedes Titels wiederzugeben. Im Display erscheint „INT“ und die aktuelle Titelnummer.
- Erneutes Drücken der **INT**-Taste **23** setzt die normale Wiedergabe fort. „INT“.

8.3.7 Titel wiederholen (Repeat)

- Drücken Sie die **RPT**-Taste **7**, um den aktuellen Titel zu wiederholen. Im Display erscheint „RPT“ und die aktuelle Titelnummer.
- Das Radio wiederholt den Titel so lange, bis Sie die **RPT**-Taste **7** erneut drücken, um zur normalen Wiedergabe zurückzukehren. Im Display erlischt „RPT“.
- Halten Sie die **RPT**-Taste **7** ca. 2 Sekunden gedrückt, um alle Titel im aktuellen Ordner zu wiederholen. Im Display erscheint „RPT“ und die aktuelle Ordnernummer.
- Das Radio wiederholt den Titel so lange, bis Sie die **RPT**-Taste **7** erneut drücken, um zur normalen Wiedergabe zurückzukehren. Im Display erlischt „RPT“.

8.3.8 Zufallswiedergabe (Random)

- Drücken Sie die **RDM**-Taste **(21)**, um die Zufallswiedergabe zu starten. Alle Titel der CD werden in zufälliger Reihenfolge abgespielt. Im Display erscheint „RDM“ und die aktuelle Titelnnummer.
- Drücken Sie die **RDM**-Taste **(21)** erneut, um die Zufallswiedergabe zu beenden. Im Display erlischt „RDM“.

9.1 USB-Modus aktivieren

Der USB-Modus kann nur aktiviert werden, wenn ein USB-Speichermedium angeschlossen ist. Zum Anschließen von USB Speichermedien lesen Sie das Kapitel „5.3 USB-Speichermedium anschließen“.

Die Wiedergabefunktionen im SD/MMC- und USB-Modus sind identisch mit der Wiedergabe von MP3/WMA-CDs. Lesen Sie hierzu das Kapitel „8.3 MP3/WMA-Wiedergabe“.

10.1 SD/MMC-Modus aktivieren

Der SD/MMC-Modus kann nur aktiviert werden, wenn eine SD- oder eine MMC-Speicherkarte eingelegt ist. Zum Einlegen und Entnehmen von SD- und MMC-Speicherkarten lesen Sie das Kapitel „5.4 SD/MMC-Speicherkarten einlegen“.

Die Wiedergabefunktionen im SD/MMC- und USB-Modus sind identisch mit der Wiedergabe von MP3/WMA-CDs. Lesen Sie hierzu das Kapitel „8.3 MP3/WMA-Wiedergabe“.

11.1 AUX-Modus aktivieren

An den **Front-Audio-Anschluss 15** Ihres TELEFUNKEN Autoradios können Sie eine beliebige externe Audioquelle anschließen, wie beispielsweise einen MP3-Player oder einen Laptop.

Im AUX-Modus zeigt das Display „AVI-IN“ an. Befindet sich das Radio in einem anderen Betriebsmodus, betätigen Sie die **MODE-Taste 24** so oft, bis der AUX-Modus aktiviert wird.

- Klappen Sie die Abdeckung des **Front-Audio-Anschlusses 15**, nach rechts auf (Abb.39).
- Schließen Sie an den **Front-Audio-Anschluss 15** ein 3,5 mm Stereo-Klinkenkabel (nicht im Lieferumfang) an, das mit dem entsprechenden Audiogerät verbunden ist (Abb.40).
- Starten Sie die Wiedergabe am externen Audiogerät und stellen Sie eine mittlere Lautstärke ein.
- Stellen Sie nun am Autoradio mit dem **Lautstärke-Regler 2** die gewünschte Lautstärke ein.

Abb.39

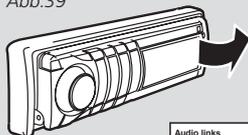


Abb.40



GEHÖRSCHÄDEN

Achten Sie beim Anschließen einer externen Audioquelle auf die Lautstärkeeinstellung am Radio. Eine zu laute Wiedergabe kann Ihr Gehör dauerhaft schädigen.

- Verringern Sie die Lautstärke, indem Sie den **Lautstärke-Regler 2** nach links drehen, bis im Display „VOL 00“ angezeigt wird.

Sie können mit Ihrem TELEFUNKEN Autoradio Titel von einer CD auf ein USB-Speichermedium oder eine SD/MMC-Karte aufnehmen, MP3/WMA-Dateien zwischen den Speichermedien hin und her kopieren und MP3/WMA-Dateien löschen. Zur Verwaltung dieser MP3- und WMA-Dateien legt Ihr Radio auf dem USB-Speichermedium bzw. auf der SD/MMC-Speicherkarte folgende Ordner an:

- RECORD FILE aufgenommen von CD
- FROM USB kopiert von einem USB-Speichermedium
- FROM CARD kopiert von einer SD/MMC-Speicherkarte
- FROM CDROM kopiert von einer MP3/WMA-CD

12.1 Aufnahmen von CD

Ihr Autoradio kann Titel einer Audio-CD in Echtzeit in MP3 codieren und auf ein USB-Speichermedium oder eine SD- oder MMC-Speicherkarte speichern.

- Legen Sie eine Audio-CD ein (siehe Kapitel „6.2.3 CDs einlegen und auswerfen“).
- Das Radio beginnt mit der CD-Wiedergabe. Wählen Sie mit der **▶▶**-Taste **11** oder der **◀◀**-Taste **17** den Titel aus, den Sie aufnehmen möchten.
- Drücken Sie während der Wiedergabe des Titels die **REC**-Taste **6**. Dabei spielt es keine Rolle, wieviel Spielzeit bereits verstrichen ist. Im Display erscheint „RECORD“.
- Ist kein USB-Speichermedium angeschlossen und keine SD/MMC-Karte eingelegt, erscheint im Display „NO DEVICE“. Schließen Sie für die Aufnahme mindestens ein Speichermedium (USB-Speicher oder SD/MMC-Karte) an. Sind beide USB-Speichermedien vorhanden, zeigt das Display anschließend „TO >>> SD/USB“. Ist ein Speichermedium nicht verfügbar, so kann die entsprechende Aufnahmeoption nicht ausgewählt werden.

- Wählen Sie durch Drehen des **Lautstärke**-Reglers **2** den gewünschten Speicherort für die Aufnahme aus. Der ausgewählte Speicherort blinkt im Display.
- Bestätigen Sie Ihre Auswahl mit der **Enter**-Taste **2**, im Display erscheint „ONE/ALL“.
- Wählen Sie durch Drehen des **Lautstärke**-Reglers **2** aus, ob nur der eine (one) oder alle (all) Titel der CD aufgenommen werden sollen. Die Ausgewählte Option blinkt.
- Bestätigen Sie Ihre Auswahl mit der **Enter**-Taste **2**. Die Wiedergabe startet erneut. Im Display erscheint „REC“ und die Spieldauer.
- Während der Aufnahme leuchtet das **REC**-Symbol und das Symbol des Speichermediums **📀** oder **USB** blinkt.



WÄHREND DER AUFNAHME

- **Lassen Sie die CD nicht auswerfen.**
 - **Entfernen Sie nicht das USB-Speichermedium oder das Bedienteil.**
 - **Schließen Sie kein neues USB-Speichermedium an.**
 - **Wechseln Sie den Betriebsmodus nicht.**
 - **Schalten Sie Radio und Zündung nicht aus.**
- Während der Aufnahme ist die Steuerung der Wiedergabe deaktiviert. Steht nicht mehr genügend freier Speicherplatz zur Verfügung, erscheint im Display „MEMORY FULL“ und die Aufnahme wird abgebrochen.
 - Um die Aufnahme abzubrechen, drücken Sie die **DEL**-Taste **18**. Der unvollständige Titel wird gelöscht.
 - Aufgenommene Titel werden als MP3-Dateien im Ordner „RECORD FILE“ gespeichert. Die Titel werden in fortlaufend nummerierten Ordnern „CD_RIP001“ abgelegt.



Rechte

Beachten Sie beim Aufnehmen und Kopieren von Musikstücken, dass keine Urheber- und Lizenzrechte verletzt werden dürfen.

12.2 MP3/WMA-Dateien kopieren

Sie können mit Ihrem Autoradio MP3/WMA-Dateien auf USB-Speichermedien und SD/MMC-Speicherkarten kopieren.

Folgende Kopieroptionen sind möglich:

- von SD/MMC-Speicherkarte auf USB-Speichermedium
 - von USB-Speichermedium auf SD/MMC-Speicherkarte
 - von MP3/WMA-CD auf SD/MMC-Speicherkarte
 - von MP3/WMA-CD auf USB-Speichermedium
- Wählen Sie durch mehrfaches Drücken der **MODE**-Taste **24** den gewünschten Betriebsmodus aus.
 - Wählen Sie mit der **▶▶**-Taste **11** oder der **◀◀**-Taste **17** den Titel aus, den Sie kopieren möchten. Alternativ können Sie den zu kopierenden Titel auch manuell auswählen (siehe Kapitel „8.3.5 Titel- und Ordner-Navigation“).
 - Drücken Sie während der Wiedergabe des Titels die **COPY**-Taste **6**. Dabei spielt es keine Rolle, wieviel Spielzeit bereits verstrichen ist. Im Display erscheint „COPY“.
 - Ist kein USB-Speichermedium angeschlossen bzw. keine SD/MMC-Karte eingelegt, erscheint im Display „NO DEVICE“.
 - Wählen Sie durch Drehen des **Lautstärke**-Reglers **2** den gewünschten Speicherort für die Aufnahme aus. Der ausgewählte Speicherort blinkt im Display.
 - Bestätigen Sie Ihre Auswahl mit der **Enter**-Taste **2**, im Display erscheint „FILE/DIR“.
 - Wählen Sie durch Drehen des **Lautstärke**-Reglers **2** aus, ob nur die eine Datei (file) oder der gesamte Ordner (directory) kopiert werden soll. Die ausgewählte Option blinkt.
 - Bestätigen Sie Ihre Auswahl mit der **Enter**-Taste **2**. Die Wiedergabe stoppt. Im Display wird der Status des

Kopiervorgangs in Prozent angezeigt, z.B. „>> 78/100“ für 78% von 100% kopiert.

- Während des Kopiervorganges blinkt das Symbol des Speichermediums  oder **USB**, auf welches gerade kopiert wird.



WÄHREN DES KOPIERENS

- **Entfernen Sie während der Aufnahme niemals das USB-Speichermedium oder das Bedienteil, da diese andernfalls beschädigt werden können.**
 - **Schließen Sie kein neues USB-Speichermedium an.**
 - **Wechseln Sie den Betriebsmodus nicht.**
 - **Schalten Sie Radio und Zündung nicht aus.**
- Steht nicht mehr genügend freier Speicherplatz zur Verfügung, erscheint im Display „MEMORY FULL“ und der Kopiervorgang wird abgebrochen.
 - Um den Kopiervorgang abzubrechen, drücken Sie die **DEL**-Taste **18**. Der unvollständige Titel wird gelöscht.
 - Kopierte Titel werden als MP3-Dateien im entsprechenden Ordner „FROM USB“, „FROM CARD“ oder „FROM CDROM“ gespeichert.

12.3 MP3/WMA-Dateien löschen

Sie können die auf USB-Speichermedien und auf SD/MMC-Speicherkarten gespeicherten MP3/WMA-Dateien mit Ihrem Autoradio löschen. Auf CDs gespeicherte MP3/WMA-Dateien können nicht gelöscht werden. Folgende Optionen sind möglich:

- von SD/MMC-Speicherkarte löschen
- von USB-Speichermedium löschen

- Wählen Sie durch mehrfaches Drücken der **MODE**-Taste **24** den gewünschten Betriebsmodus aus.
- Wählen Sie mit der **▶▶**-Taste **11** oder der **◀◀**-Taste **17** den Titel aus, den Sie löschen möchten. Alternativ können Sie den zu löschenden Titel auch manuell auswählen (siehe Kapitel „8.3.5 Titel- und Ordner-Navigation“).
- Halten Sie während der Wiedergabe des Titels die **DEL**-Taste **18** ca. 2 Sekunden gedrückt. Dabei spielt es keine Rolle, wieviel Spielzeit bereits verstrichen ist. Im Display erscheint „DEL FILE“.
- Wählen Sie durch Drehen des **Lautstärke**-Reglers **22** aus, ob Sie nur den einen Titel (file), oder den gesamten Ordner (directory) löschen möchten. Das Display zeigt „DEL FILE“ bzw. „DEL DIR“.
- Bestätigen Sie Ihre Auswahl mit der **Enter**-Taste **2**. Im Display erscheint „DEL OK“, der Löschvorgang war erfolgreich.



WÄHREND DES LÖSCHENS

- **Entfernen Sie während des Löschens niemals den USB-Speicher, das Bedienteil oder die SD/MMC-Speicherkarte.**
- **Wechseln Sie den Betriebsmodus nicht.**
- **Schalten Sie Radio und Zündung nicht aus.**

13.1 *Bluetooth* Freisprech- einrichtung

Bluetooth Qualified
Design ID: B02169

Gerätename:
BT70

Passwort:
1234

13.1.1 Informationen zur Freisprecheinrichtung

Dank der komfortablen *Bluetooth* Freisprecheinrichtung Ihres TELEFUNKEN Autoradios bleibt das Mobiltelefon beim Autofahren in der Tasche, denn Sie können alle wichtigen Telefonfunktionen über Ihr Autoradio steuern. Die Gespräche werden über Ihre Autolautsprecher wiedergegeben. Das Mikrofon für die Freisprecheinrichtung ist bereits im Bedienteil des Radios integriert. Die Installation eines externen Mikrofons und Freisprechlautsprechers entfällt somit.



STRASSENVERKEHR

Verbinden Sie Ihr Mobiltelefon immer vor Fahrtbeginn mit dem Autoradio. Während der Fahrt darf das Mobiltelefon vom Fahrer nicht bedient werden. Telefonieren Sie nur über die integrierte Freisprecheinrichtung. Beachten Sie die gültige Straßenverkehrsordnung.

13.1.2 Technische Voraussetzungen

Ihr Mobiltelefon muss *Bluetooth* (Version 2.0 oder kompatibel) unterstützen, damit Sie die Freisprecheinrichtung Ihres Radios nutzen können. Eine Auflistung aller kompatiblen Mobiltelefone und deren jeweilige *Bluetooth* Funktionen ist leider aufgrund der ständigen Neuentwicklungen nicht möglich, wir bitten Sie um Verständnis. **Nähere Informationen zu den unterstützten *Bluetooth* Funktionen finden Sie in der Bedienungsanleitung Ihres Mobiltelefons.**

Ihr TELEFUNKEN Autoradio unterstützt verschiedene *Bluetooth* Funktionen wie Anrufnummern-Anzeige, Wahlwiederholung, Gesprächsübergabe vom Radio an das Handy, usw.. Sie können nur diejenigen Funktionen nutzen, die auch von Ihrem Mobiltelefon unterstützt werden.

13.1.3 Mobiltelefon registrieren (Pairing)

Bevor Sie mit Ihrem TELEFUNKEN Autoradio Telefonate im Freisprechmodus führen können, müssen Sie Ihr Mobiltelefon am Autoradio registrieren. Das Registrieren des Mobiltelefons am Autoradio wird Pairing genannt. Wurde die Registrierung einmal vorgenommen, verbinden sich Mobiltelefon und Autoradio automatisch, sofern an beiden Geräten die *Bluetooth* Schnittstellen aktiviert sind.



Bluetooth Reichweite

Die Reichweite der *Bluetooth* Funkverbindung Ihres Radios beträgt bis zu 3 m, hängt jedoch stark von den Gegebenheiten im Fahrzeug und Hindernissen in der Funkstrecke ab. Zum Registrieren sollte das Mobiltelefon maximal 2 m vom Autoradio entfernt sein.

- Aktivieren Sie die *Bluetooth* Schnittstelle Ihres Mobiltelefons. Details über das Aktivieren der *Bluetooth* Schnittstelle entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung Ihres Mobiltelefons.
- Einige Mobiltelefone verfügen über einen Stromspar-Modus. Bitte deaktivieren Sie diesen Stromspar-Modus für den Betrieb mit dem Autoradio, da es vorkommen kann, dass die Verbindung beeinträchtigt wird.
- Schalten Sie die Zündung Ihres Fahrzeugs ein und drücken Sie gegebenenfalls die **1** Power-Taste **3**, um das Radio einzuschalten.
- Halten Sie die **MENU**-Taste **8** ca. 2 Sekunden gedrückt, um das Einstellungsmenü aufzurufen. Im Display erscheint kurz „MENU“. Anschließend wird der erste Menüpunkt „RE-CON“ (reconnect) angezeigt.

- Bestätigen Sie Ihre Auswahl durch Drücken der **Enter-Taste ②**. Das Radio sucht nach dem Mobiltelefon, im Display erscheint „WAIT“.
- Starten Sie an Ihrem Mobiltelefon die Suche nach neuen *Bluetooth* Geräten. Details über das Hinzufügen von neuen *Bluetooth* Geräten entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung Ihres Mobiltelefons.
- Wurde das Autoradio, als Gerät „**BT70**“, gefunden, wählen Sie es an Ihrem Mobiltelefon aus und stellen Sie eine Verbindung her.
- Bei der ersten Verbindung von Autoradio und Mobiltelefon müssen Sie am Mobiltelefon für das Autoradio das Passwort „**1234**“ eingeben und bestätigen.
- War die Registrierung erfolgreich, erscheint im Display „PAIR OK“ und kurz darauf „OK CONNECT“. Die *Bluetooth* Verbindung ist hergestellt. Anschließend wird kurz der Name Ihres Mobiltelefons im Display angezeigt. Im Display Ihres Mobiltelefons wird die Verbindung mit dem Gerät „**BT70**“ bestätigt und durch ein *Bluetooth* und oder ein Headset-Symbol angezeigt.
- Halten Sie die **DEL-Taste ③** ca. 2 Sekunden gedrückt, um die Registrierung gegebenenfalls abzubrechen.
- War die Verbindung nicht erfolgreich, schalten Sie Radio und Mobiltelefon in diesem Fall aus und beginnen Sie die Registrierung des Mobilteils erneut.



Funktionen inaktiv

Bitte nehmen Sie während des Verbindens Ihres Telefons mit dem Autoradio keine anderen Einstellungen am Radio vor.

13.1.4 Mobiltelefon automatisch verbinden

Haben Sie die Registrierung Ihres Mobiltelefons einmal vorgenommen, verbinden sich Mobiltelefon und Autoradio zukünftig bei Antritt einer Fahrt automatisch. Die *Bluetooth* Schnittstellen Ihres Mobiltelefons und des Autoradios müssen dafür aktiviert bleiben.

- Aktivieren Sie die *Bluetooth* Schnittstelle Ihres Mobiltelefons.
- Schalten Sie die Zündung Ihres Fahrzeugs ein und drücken Sie gegebenenfalls die **① Power-Taste ③**, um das Radio einzuschalten.
- Ist Ihr Mobiltelefon in Reichweite, wird die *Bluetooth* Verbindung automatisch hergestellt. Zeigt Ihr Mobiltelefon den Hinweis an, dass das Gerät „**BT70**“ eine Verbindung herstellen möchte, nehmen Sie diese Verbindungsaufforderung an und autorisieren Sie Ihr Autoradio.



Autoradio autorisieren

Die meisten Mobiltelefone bieten Ihnen die Möglichkeit, *Bluetooth* Geräte zu autorisieren (Verbindung immer zulassen/Verbinden ohne Bestätigung). Autorisieren Sie Ihr Autoradio, BT70, damit die Verbindung automatisch hergestellt werden kann.

13.1.5 Mobiltelefon manuell verbinden (Reconnect)

Mobiltelefon und Autoradio verbinden sich nach einmaliger Registrierung automatisch miteinander. Dennoch kann es notwendig sein, das Mobiltelefon manuell erneut mit dem Autoradio zu verbinden.

- Aktivieren Sie die *Bluetooth* Schnittstelle Ihres Mobiltelefons.
- Schalten Sie die Zündung Ihres Fahrzeugs ein und drücken Sie gegebenenfalls die **1** Power-Taste **3**, um das Radio einzuschalten.
- Halten Sie die **MENU**-Taste **8** ca. 2 Sekunden gedrückt, um das Einstellungsmenü aufzurufen. Im Display erscheint kurz „MENU“. Anschließend wird der erste Menüpunkt „RE-CON“ (reconnect) angezeigt.
- Bestätigen Sie Ihre Auswahl durch Drücken der **Enter**-Taste **2**. Das Radio sucht nach dem Mobiltelefon, im Display erscheint „WAIT“.
- Starten Sie an Ihrem Mobiltelefon die Suche nach *Bluetooth* Geräten und stellen Sie sicher, dass Ihr Mobiltelefon von anderen Gerät gefunden werden darf. Details über das Hinzufügen von neuen *Bluetooth* Geräten entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung Ihres Mobiltelefons.
- Wurde das Autoradio, als Gerät „**BT70**“, gefunden, wählen Sie es an Ihrem Mobiltelefon aus und stellen Sie eine Verbindung her.

13.1.6 Mobiltelefon manuell trennen (Disconnect)

Sie können die *Bluetooth* Verbindung zwischen Mobiltelefon und Autoradio jederzeit manuell trennen.

- Deaktivieren Sie die *Bluetooth* Schnittstelle Ihres Mobiltelefons.

alternativ:

- Halten Sie die **MENU**-Taste **8** ca. 2 Sekunden gedrückt, um das Einstellungsmenü aufzurufen. Im Display erscheint kurz „MENU“. Anschließend wird der erste Menüpunkt „DIS-CON“ (disconnect) angezeigt.
- Bestätigen Sie Ihre Auswahl durch Drücken der **Enter**-Taste **2**. Das Radio trennt die Verbindung zu Ihrem Mobiltelefon, im Display erscheint „DIS CONNECT“. Anschließend kehrt das Autoradio in den vorherigen Betriebsmodus zurück.



Fehler beim Verbinden

- **Das Mobiltelefon muss bereits am Autoradio registriert worden sein, damit Sie die Verbindung manuell herstellen können.**
- **Sollten Sie manuell keine Verbindung herstellen können, schalten Sie die *Bluetooth* Schnittstelle Ihres Mobiltelefons kurzzeitig aus und erneut ein.**
- **Schalten Sie Mobiltelefon und Radio gegebenenfalls für einige Sekunden aus und versuchen Sie es anschließend erneut.**

13.2.1 Anrufe entgegennehmen

- Damit das Autoradio einen eingehenden Anruf entgegennehmen kann, muss die Zündung des Fahrzeugs eingeschaltet und das Radio mit dem Mobiltelefon verbunden sein.
- Geht ein Anruf ein, schaltet sich Ihr Autoradio automatisch ein oder und schaltet die aktuelle Wiedergabe stumm und wechselt in den Freisprech-Modus. Unterstützt der Anrufer die CLIP-Funktion, wird seine Telefonnummer im Display des Autoradios angezeigt. Neben Ihrem Telefon signalisiert auch das Radio den eingehenden Anruf mit einem Klingelton.
- Drücken Sie die -Taste **10** oder die **Enter**-Taste **2**, um den Anruf entgegenzunehmen. Im Display wird die Gesprächsdauer angezeigt, z.B. „TALK 1.35“. Sprechen Sie laut und deutlich in Richtung des Bedienteils.
- Durch Drehen des **Lautstärke**-Reglers **2** können Sie die Freisprechlautstärke anpassen. Die eingestellte Lautstärke wird ca. 5 Sekunden lang im Display angezeigt.
- Drücken Sie die -Taste **18**, um ein Gespräch zu beenden. Das Autoradio setzt die vorherige Wiedergabe fort.
- Um einen eingehenden Anruf abzuweisen, drücken Sie die -Taste **18**. Der Anrufer wird abgewiesen, und das Radio kehrt in den vorherigen Betriebsmodus zurück.



Hinweise

Um einen eingehenden Anruf entgegennehmen zu können, muss die Zündung eingeschaltet sein.

13.2.2 Anrufe tätigen

- Drücken Sie die -Taste **10**. Das Autoradio wechselt zur Eingabe von Telefonnummern. Im Display erscheint kurz „DIAL“ und anschließend blinkt die Einfügemarke.
- Geben Sie mit den **Nummern**-Tasten **26** der Fernbedienung die gewünschte Telefonnummer ein.
- Mit der **DEL**-Taste **18** können Sie die zuletzt eingegebene Ziffer löschen. Halten Sie die **DEL**-Taste **18** gedrückt, um die gesamte Telefonnummer auf einmal zu löschen.
- Drücken Sie die -Taste **10**, um die im Display angezeigte Telefonnummer anzuwählen. Natürlich können Sie die Rufnummer alternativ auch im Telefonbuch Ihres verbundenen Mobiltelefons suchen und den Anruf am Mobiltelefon auslösen.



Radiostummschaltung

Das Radio schaltet die Wiedergabe erst stumm, wenn Sie mit der Anwahl der Telefonnummer beginnen.

- Um die Anwahl der angezeigten Telefonnummer abbrechen, drücken Sie die -Taste **18**. Das Autoradio setzt die vorherige Wiedergabe fort.
- Drücken Sie die -Taste **18**, um ein Gespräch zu beenden. Das Gespräch wird beendet, das Autoradio setzt die vorherige Wiedergabe fort.

13.2 Gespräche führen

13.2.3 Wahlwiederholung

- Drücken Sie die -Taste **10**. Das Autoradio wechselt zur Eingabe von Telefonnummern. Im Display erscheint kurz „DIAL“.
- Drücken Sie die -Taste **10** erneut. Im Display erscheint „REDIAL“.
- Drücken Sie die -Taste **10** ein weiteres Mal, um die zuletzt gewählte Telefonnummer anzuwählen. Im Display erscheint „CALL“.

13.2.4 Gesprächsübergabe (Privat-Modus)

Sie können ein Gespräch, das Sie über die Freisprecheinrichtung führen, an Ihr Mobiltelefon übergeben (Privat-Modus) und so auch nach Verlassen des Fahrzeugs weitertelefonieren.



STRASSENVERKEHR

Während der Fahrt darf das Mobiltelefon vom Fahrer nicht in die Hand genommen werden. Beachten Sie die gültige Straßenverkehrsordnung.

- Um ein Gespräch an Ihr Mobiltelefon zu übergeben, halten Sie während des Gesprächs die **TRANS**-Taste **10** ca. 2 Sekunden gedrückt. Das Gespräch wird an das Mobiltelefon übergeben, das Autoradio setzt die vorherige Wiedergabe fort, bzw. schaltet wieder in den Stand By-Modus.
- Ihr Mobiltelefon zeigt an, dass die *Bluetooth* Verbindung beendet wurde. Gegebenenfalls müssen Sie die Übernahme des Gesprächs an Ihrem Mobiltelefon bestätigen, bevor Sie das Gespräch fortsetzen können.

- Sie können einen Anruf, der noch nicht entgegengenommen wurde nicht an Ihr Mobiltelefon übergeben. Warten Sie bis der Gesprächspartner den Anruf angenommen hat.



Gesprächsübergabe

Abhängig von Ihrem Mobiltelefon kann die Gesprächsübergabe einige Sekunden dauern.

13.2.5 Rufton- und Freisprechlautstärke

- Während des Telefonierens können Sie durch Drehen des **Lautstärke**-Reglers **2** oder mit den **Lautstärke**-Tasten **2** der Lenkradfernbedienung die *Bluetooth* Lautstärke des Ruftons und der Freisprechfunktion einstellen.

14.1.1 Voraussetzung für Bluetooth Audio

Neben der Musikwiedergabe von CD, USB, SD/MMC und AUX kann Ihr Autoradio sogar die auf Ihrem Mobiltelefon gespeicherten Musikdateien abspielen. Die Wiedergabe können Sie über Ihr Autoradio steuern.



Kompatible Mobiltelefone

Um **Bluetooth Audio Streaming** nutzen zu können, muss Ihr Mobiltelefon das **Advanced Audio Distribution Profile (A2DP)** unterstützen. Informationen dazu finden Sie in der Bedienungsanleitung Ihres Mobiltelefons.

14.1.2 Bluetooth Audio Verbindung herstellen

Ebenso wie bei der Freisprechfunktion muss Ihr Mobiltelefon am Autoradio registriert sein, damit Sie die Funktion **Bluetooth Audio Streaming** nutzen können.

Lesen Sie in Kapitel „13.1.3 Mobiltelefon registrieren (Pairing)“, wie Sie Ihr Mobiltelefon mit dem Autoradio verbinden.

Wenn Ihr Mobiltelefon sowohl das Hands Free Profile (HFP) als auch das Advance Audio Distribution Profile (A2DP) unterstützt, wird das Mobiltelefon bei der Registrierung am Autoradio automatisch mit beiden Protokollen registriert.

14.1 Bluetooth Audio Streaming

14.2.1 Musikwiedergabe starten

- Ist die **Bluetooth** Schnittstelle aktiviert, blinkt im Display das **Bluetooth** Symbol. Ist dies nicht der Fall, aktivieren Sie zuerst die **Bluetooth** Schnittstelle des Radios, siehe Kapitel „15.2.2 Bluetooth Schnittstelle“.
- Aktivieren Sie die **Bluetooth** Schnittstelle Ihres Mobiltelefons. Mobiltelefon und Autoradio verbinden sich nach einmaliger Registrierung automatisch miteinander.
- War die Verbindung erfolgreich, erscheint im Display „OK CONNECT“.
- Wechseln Sie am Autoradio in den **Bluetooth** Modus. Betätigen Sie dazu die **MODE**-Taste **24** mehrmals, bis „BT AUDIO“ im Display angezeigt wird.



Fehler beim Verbinden

- **Das Mobiltelefon muss bereits am Autoradio registriert worden sein, damit Sie die Verbindung herstellen können.**
- **Sollten Sie keine Verbindung herstellen können, schalten Sie die Bluetooth Schnittstelle Ihres Mobiltelefons kurzzeitig aus und erneut ein.**
- **Schalten Sie Mobiltelefon und Radio gegebenenfalls für einige Sekunden aus und versuchen Sie es anschließend erneut.**

14.2 Bluetooth Modus

14.2.2 Mobiltelefon fernbedienen (AVRCP)

- Bei einigen Mobiltelefonen, die das Audio Video Remote Control Profile (AVRCP) unterstützen, beginnt die Musikwiedergabe automatisch, nachdem der *Bluetooth* Modus aktiviert wurde.
- Ist dies nicht der Fall, starten Sie den Musikplayer an Ihrem Mobiltelefon manuell. Lesen Sie Details dazu in der Bedienungsanleitung Ihres Mobiltelefons.
- Folgende Funktionen können Sie über das AVRCP am Bedienteil des Autoradios fernsteuern:

| | |
|-------------------|--|
| Play/Pause: |  -Taste 10 |
| Nächster Titel: |  -Taste 11 |
| Vorheriger Titel: |  -Taste 17 |
| Lautstärke: | Lautstärke -Regler 2 |
| Mute: | MUTE -Taste 2 |

 Fernbedienen des Mobiltelefons

- **Alle nicht aufgeführten Funktionen können nicht ferngesteuert werden und müssen direkt am Mobiltelefon ausgeführt werden.**
- **Abhängig vom jeweiligen *Bluetooth* Gerät kann es dazu kommen, dass einzelne Steuerbefehle nicht erkannt werden, obwohl AVRCP unterstützt wird.**
- Während der *Bluetooth* Musikwiedergabe sind gleichzeitig alle Freisprechfunktionen des Mobiltelefons verfügbar. Eingehende Anrufe können am Autoradio angenommen und ausgehende Anrufe getätigt werden. Lesen Sie dazu Kapitel „13.2 Gespräche führen“.

**STRASSENVERKEHR**

Während der Fahrt darf der Fahrer das Mobiltelefon nicht zur Musik-Wiedergabesteuerung bedienen. Beachten Sie die geltenden Verkehrsvorschriften.

Die Audioeinstellungen werden für alle Betriebsmodi (Tuner-, CD-, USB-, SD/MMC-, AUX und *Bluetooth*) übernommen und können deshalb unabhängig vom aktuellen Betriebsmodus geändert werden.

Im Audiomenü können Sie die Bässe und Höhen sowie die Klangverteilung auf Ihr Fahrzeug und Ihr persönliches Hörempfinden abstimmen.

- Drücken Sie die **MENU**-Taste **8**, um das Audiomenü aufzurufen. Im Display erscheint „BAS“.
- Mit der **▶▶**-Taste **11** oder der **◀◀**-Taste **17** können Sie folgende Menüpunkte aufrufen:
 - Bässe „BAS“
 - Höhen „TRB“
 - Balance „BAL“
 - Fader „FAD“
- Durch Drehen des **Lautstärke**-Reglers **2** können Sie die jeweilige Einstellung ändern. Folgende Einstellungen sind möglich:
 - Bässe von „BAS -6“ bis „BAS +6“
 - Höhen von „TRE -6“ bis „TRE +6“
 - Balance von „BAL L12“ bis „BAL R12“
 - Fader von „FAD F12“ bis „FAD R12“
- Erfolgt innerhalb von 5 Sekunden keine Einstellung oder kein Tastendruck, kehrt das Gerät in den vorherigen Betriebsmodus zurück. Bereits geänderte Einstellungen werden dabei gespeichert.

15.1.1 Bässe und Höhen

Mit der Einstellung Bässe und Höhen können Sie manuell die gewünschten Klangeigenschaften einstellen.

- Möchten Sie beispielsweise die Bassfrequenzen stärker betonen, drücken Sie die **MENU**-Taste **8**, um im Audiomenü die Einstellung „BAS“ aufzurufen. Die Standardeinstellung ist „BAS 0“. Durch Drehen der des **Lautstärke**-Reglers **2** können Sie die gewünschte Anhebung oder Absenkung von „BAS +6“ bis „BAS -6“ einstellen. Durch erneuten Druck der **MENU**-Taste **8** gelangen Sie zur Einstellung der Höhen.

15.1.2 Balance und Fader

Die Einstellung Balance und Fader steuert die Klangverteilung in Fahrzeugen mit mehreren Lautsprechern.

- Balance steuert die Klangverteilung zwischen den rechten und den linken Lautsprechern im Fahrzeug. Werksseitig ist „BAL L-R“, die gleiche Verteilung zwischen links und rechts, eingestellt. Wird „BAL“ im Display angezeigt, können Sie, durch Drehen des **Lautstärke**-Reglers **2**, die Balance in 12 Stufen nach links („BAL L12“) oder rechts („BAL R12“) verschieben.
- Fader steuert die Klangverteilung zwischen den vorderen (front) und hinteren (rear) Lautsprechern im Fahrzeug. Werksseitig ist „FAD F-R“, die gleiche Verteilung zwischen vorne und hinten, eingestellt. Wird „FAD“ im Display angezeigt, können Sie, durch Drehen des **Lautstärke**-Reglers **2**, die Klangverteilung in 12 Stufen nach vorne („FAD F12“) oder hinten („FAD R12“) verschieben.

15.1 Audiomenü

15.2 Einstellungs- menü

Im Einstellungsmenü können Sie generelle Einstellungen vornehmen, die z.B. die *Bluetooth* oder RDS-Funktionen des Radios betreffen.

- Halten Sie die **MENU**-Taste **8** ca. 2 Sekunden gedrückt, um das Einstellungsmenü aufzurufen. Im Display wird der erste Menüpunkt „RE-CON“ bzw. „DIS-CON“ angezeigt.
- Mit der **▶▶**-Taste **11** oder der **◀◀**-Taste **17** können Sie folgende Menüpunkte aufrufen:
 - „RE-CON“/„DIS-CON“ *Bluetooth* Verbindung
 - „BT“ *Bluetooth* Schnittstelle
 - „PTY“* Programm Type
 - „AF“* Alternative Frequenzen
 - „REG“* Regionalradio
 - „LOCAL“ Signalstärke der Sender
 - „AREA“ Frequenzbereich
 - „ROM USB“* Freier Speicher auf USB
 - „ROM CARD“* Freier Speicher auf SD/MMC
 - „REC“ Aufnahme-Qualität
 - „SPEED“ Aufnahme-Geschw.
 - „VCD“** Funktion nicht aktiv
 - „ESP“ Anti-Shock-Funktion
 - „CLK“ Uhrzeit
 - „BEEP“ Tastentöne

* Diese Menüpunkte sind nur verfügbar, wenn sich das Radio im entsprechenden Betriebsmodus Tuner, USB oder SD/MMC befindet.

** Die Funktion VCD kann nur bei Modellen mit Videoausgang genutzt werden.

- Durch Drehen des **Lautstärke**-Reglers **2** können Sie die jeweilige Einstellung ändern.
- Drücken Sie die **Audio**-Taste **2**, um Ihre Auswahl zu bestätigen.
- Erfolgt innerhalb von 5 Sekunden keine Einstellung oder kein Tastendruck, kehrt das Gerät in den vorherigen Betriebsmodus zurück. Bereits geänderte Einstellungen werden dabei gespeichert

15.2.1 *Bluetooth* Verbindung

Erscheint „RE-CON“ bzw. „DIS-CON“ im Display des Radios, können Sie durch Drücken der **Enter**-Taste **2** die *Bluetooth* Verbindung zu Ihrem Mobiltelefon herstellen oder beenden.

- „RE-CON“ Manuelles Verbinden von Radio und Mobiltelefon
- „DIS-CON“ Manuelles Trennen der Verbindung von Radio und Mobiltelefon

15.2.2 *Bluetooth* Schnittstelle

Erscheint „BT“ im Display des Radios, können Sie durch Drehen des **Lautstärke**-Reglers **2** die *Bluetooth* Schnittstelle ein- oder ausschalten.

- „BT ON“ *Bluetooth* Schnittstelle einschalten
- „BT OFF“ *Bluetooth* Schnittstelle ausschalten

15.2.3 **PTY (Programmtyp)** einstellen

Erscheint „PTY“ im Display des Radios, drücken Sie die **Enter**-Taste **2**, um den Programmtyp einzustellen. Durch Drehen des **Lautstärke**-Reglers **2** können Sie zwischen folgenden Programmtypen auswählen:

- | | | |
|---------------|----------------|---------------|
| - News | - Affairs | - Info |
| - Sport | - Educate | - Drama |
| - Culture | - Science | - Varied |
| - Pop Music | - Rock Music | - Easy Music |
| - Light Music | - Classics | - Other Music |
| - Weather | - Finance | - Children |
| - Social | - Religion | - Phone In |
| - Travel | - Leisure | - Jazz |
| - Country | - Nation Music | - Oldies |
| - Folk Music | - Document | - Test |
| - Alarm | | |

- Bestätigen Sie die Auswahl des PTY-Genres durch Drücken der **Enter**-Taste ②. Im Display erscheint „PTY SEEK“. Es werden nur noch Sender mit entsprechendem Programmtyp wiedergegeben.
- Wird kein passender Radiosender gefunden, zeigt das Display „NO MATCH“.

15.2.4 AF (Alternative Frequenzen) einstellen

Bei aktivierter Funktion AF sucht das Radio automatisch nach einem alternativen Radiosender, sollte das Signal des eingestellten Senders zu schwach werden. Erscheint „AF“ im Display, können Sie durch Drehen des **Lautstärke**-Reglers ② die Funktion Alternative Frequenzen ein- oder ausschalten.

- „AF ON“ Radio sucht automatisch nach einem alternativen Radiosender, bei schwachem Signal. Im Display leuchtet das **AF**-Symbol.
- „AF OFF“ Radio gibt den eingestellten Sender auch bei schwachem Signal wieder.



Hinweis zu AF

Ist die Funktion Alternative Frequenzen (AF) aktiviert, werden bei der automatischen Sendersuche nur Radiosender gefunden, die das AF-Signal unterstützen.

15.2.5 REG (Regionalradio)

Manche Radiosender wechseln für eine bestimmte Zeit vom normalen überregionalen Programm in ein regionales Senderfenster. Erscheint „REG“ im Display, können Sie durch Drehen des **Lautstärke**-Reglers ② die Funktion Regionalradio ein- oder ausschalten.

- „REG ON“ Bewirkt, dass das Radio nach dem Sender mit der selben Programm Identifikation (PI) auf einer anderen Frequenz sucht.
- „REG OFF“ Ignoriert die Programm Identifikation (PI) und schaltet gegebenenfalls auf den regionalen Sender um.

15.2.6 Signalstärke der Sender (Local / Distant)

Diese Einstellung betrifft die Signalstärke der Radiosender beim automatischen Sendersuchlauf. Erscheint im Display „LOCAL“, bestätigen Sie durch Drücken der **Enter**-Taste ②. Durch Drehen des **Lautstärke**-Reglers ② können Sie nun die gewünschte Einstellung auswählen:

- „ON“ Bewirkt, dass die automatische Sendersuche nur bei lokalen Sendern mit starkem Signal stoppt
- „OFF“ Bei dieser Einstellung werden auch Sender mit schwachem Signal gefunden

15.2.7 Frequenzbereich einstellen (Area)

Erscheint „AREA“ im Display des Radios, können Sie durch Drehen des **Lautstärke**-Reglers ② den Radiofrequenzbereich für Ihr Land auswählen.

- „EUR“ Europa
- „RUS“ Russland
- „USA“ Vereinte Staaten von Amerika
- „LAT“ Lateinamerika

15.2.8 Freier Speicherplatz (USB und SD/MMC)

Erscheint „ROM USB“ bzw. „ROM CARD“ im Display des Radios, können Sie durch Drücken der **Enter**-Taste ② den

restlichen freien Speicherplatz auf dem USB-Speichermedium oder der SD/MMC-Speicherkarte anzeigen lassen.

15.2.9 Aufnahme-Qualität

Sie können einstellen mit welcher Bitrate das Autoradio Musiktitel von CD in MP3 umcodiert. Erscheint „REC“ im Display, können Sie durch Drehen des **Lautstärke-Reglers** ② die Bitrate einstellen.

- „REC 128K“ MP3s werden mit 128 kBit/s konvertiert gute Qualität, es wird weniger Speicherplatz benötigt
- „REC 192K“ MP3s werden mit 192 kBit/s konvertiert bessere Qualität, es wird mehr Speicherplatz benötigt

15.2.10 Aufnahme-Geschwindigkeit

Sie können einstellen mit welcher Geschwindigkeit das Autoradio Musiktitel von CD aufnimmt. Erscheint „SPEED“ im Display, drücken Sie die **Enter-Taste** ②, um die Einstellung vorzunehmen. Durch Drehen des **Lautstärke-Reglers** ② können Sie die gewünschte Kopiergeschwindigkeit einstellen.

- „NOR“ Normale Geschwindigkeit:
Der Titel wird in Echtzeit kopiert und dabei wiedergegeben
- „FAST“ Schnelle Geschwindigkeit:
Der Titel wird schneller kopiert, dabei jedoch nicht wiedergegeben

15.2.11 Elektronische Anti-Schock-Funktion (ESP)

Sie können einstellen wie viele Sekunden eines Titels das Autoradio für die unterbrechungsfreie Wiedergabe in den ESP-Speicher laden soll. Erscheint „ESP“ im Display, können Sie durch Drehen des **Lautstärke-Reglers** ② die Zwischen-

speicherzeit für die Elektronische Anti-Schock-Funktion einstellen. Die Einstellung der ESP-Funktion betrifft nur die Wiedergabe von Audio-CDs, nicht von MP3/WMA Titeln.

- „EPS 20'S“ Das Radio speichert 20 Sekunden der CD-Wiedergabe im EPS-Speicher für unterbrechungsfreie Wiedergabe.
- „EPS 80'S“ Das Radio speichert 80 Sekunden der CD-Wiedergabe im EPS-Speicher für unterbrechungsfreie Wiedergabe.

15.2.12 Uhrzeit einstellen (CLK)

Wenn Ihr Radio kein RDS-Signal mit integriertem Zeitsignal empfängt, können Sie die Uhrzeit auch manuell einstellen. Erscheint „ESP“ im Display, drehen Sie den **Lautstärke-Regler** ② nach links, um die Stelle der Stunden einzustellen und nach rechts, um die Stelle der Minuten einzustellen.



Zeitsynchronisation CT

Wenn keine RDS-Informationen verfügbar sind, kann die Uhrzeit nicht automatisch eingestellt werden. Stellen Sie die Uhrzeit in diesem Fall manuell ein.

15.2.13 Tastentöne (Beep)

Erscheint „BEEP“ im Display des Radios, können Sie durch Drehen des **Lautstärke-Reglers** ② die Tastentöne ein- und ausschalten.

- „BEEP ON“ Tastentöne sind eingeschaltet
- „BEEP OFF“ Tastentöne sind ausgeschaltet

15.3.1 Equalizer (EQ)

Neben der manuellen Einstellung von Höhen und Bässen können Sie auch aus vordefinierten Equalizer-Profilen wählen, um die Klangwiedergabe optimal anzupassen.

- Drücken Sie die **EQ-Taste** , um den Equalizer zu aktivieren. Im Display wird kurzzeitig das ausgewählte Equalizer-Profil angezeigt, z.B. „FLAT“. Zusätzlich erscheint das Equalizer-Symbol .
- Durch mehrmaliges betätigen der **EQ-Taste**  können Sie zwischen folgenden Equalizereinstellungen wählen:
 - „FLAT“ - „POP“
 - „TECHNO“ - „ROCK“
 - „CLASSIC“ - „JAZZ“
 - „OPTIMAL“ - „EQ OFF“
- Um den vordefinierten Equalizer zu deaktivieren, wählen Sie mit der **EQ-Taste**  „EQ OFF“ aus. Das Equalizer-Symbol  im Display erlischt. Das Radio verwendet die manuellen Einstellungen von Höhen und Bässe (siehe Kapitel 15.1.1 „Bässe und Höhen“). Beim manuellen Anpassen von Bässen und Höhen wird der Equalizer automatisch deaktiviert.

15.3.2 Bassverstärkung (XBS)

Ihr Autoradio verfügt über die Funktion Bassverstärkung (XBS), mit der Sie den unteren Frequenzbereich zusätzlich anheben und somit die Basswiedergabe verstärken können.

- Drücken Sie die **XBS-Taste** , um die Bassverstärkung zu aktivieren. Im Display erscheint „XBAS ON“ und das XBS-Symbol .
- Drücken Sie die **XBS-Taste**  erneut, um die Bassverstärkung zu deaktivieren. Im Display erscheint „XBAS OFF“, das XBS-Symbol  erlischt.

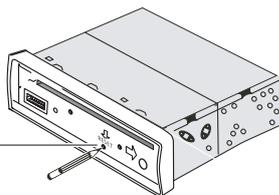
15.3 Effekt-Einstellungen

| Fehler | Ursache | Lösung |
|--------------------------------|---|---|
| Radio geht nicht an | Zündung des Fahrzeugs nicht eingeschaltet | Wurde die Stromversorgung des Radios ordnungsgemäß angeschlossen, schalten Sie die Zündung des Fahrzeugs ein. |
| | Sicherung durchgebrannt | Ersetzen Sie die 15 A Sicherung auf der Rückseite des Autoradios. |
| CD kann nicht eingelegt werden | CD im Laufwerk | Lassen Sie die eingelegte CD auswerfen und legen Sie die neue CD ein. |
| CD kann nicht gelesen werden | CD falsch eingelegt | Lassen Sie die eingelegte CD auswerfen und legen Sie sie, mit der beschrifteten Seite nach oben, erneut ein. |
| | CD verschmutzt oder defekt | Reinigen Sie die CD oder legen Sie testweise eine andere CD ein. |
| | Innenraumtemperatur zu hoch | Lassen Sie das Fahrzeug auslüften, bis die Temperatur wieder auf Betriebstemperatur abgekühlt ist. |
| Keine Musik | Kondenswasser im Radio | Schalten Sie das Radio für ca. eine Stunde aus und lassen Sie das Kondenswasser verdunsten. Starten Sie danach die Wiedergabe erneut. |
| | Lautstärke zu gering | Erhöhen Sie die Lautstärke. |
| Keine Musik | Falsche Verkabelung | Überprüfen Sie die Verkabelung des ISO Anschlusses, des Line-Out Anschlusses, des Verstärkers und der Lautsprecher. |
| | Tasten des Bedienteils funktionieren nicht | Störung im Mikroprozessor Bedienteil sitzt nicht richtig / Kontakte sind verschmutzt |
| Wiedergabe setzt aus | Radio nicht im empfohlenen Winkel eingebaut | Bauen Sie das Radio so ein, dass ein Winkel von 30 ° nicht überschritten wird. |
| | CD verschmutzt oder defekt | Reinigen Sie die CD oder legen Sie testweise eine andere CD ein. |
| Kein Senderempfang | Antennenkabel nicht angeschlossen | Stecken Sie das Antennenkabel Ihres Fahrzeugs in die Antennenbuchse auf der Rückseite des Radios. |
| | Radiosignal zu schwach oder automatischer Sendersuchlauf funktioniert nicht | Wechseln Sie zu einem stärkeren Sender oder geben Sie die Frequenz manuell ein. |

| Fehlermeldung | Fehlerursache | Fehlerbehebung |
|--------------------------------|--|---|
| ERROR 1/ ERROR 2 | Fehler im Mechanismus/ Fehler beim Lesen der Spur | Drücken Sie die Reset -Taste hinter dem Bedienteil für ca. 5 Sekunden (siehe Abb.36). Lassen Sie das Gerät gegebenenfalls von unserem Service überprüfen. |
| Keine Freisprechfunktion mögl. | <i>Bluetooth</i> Schnittstelle am Mobiltelefon nicht aktiviert Mobiltelefon nicht mit Autoradio verbunden | Aktivieren Sie die <i>Bluetooth</i> Schnittstelle Ihres Mobiltelefons. Details dazu finden Sie in der Bedienungsanleitung Ihres Mobiltelefons. Registrieren Sie Ihr Mobiltelefon am Autoradio und stellen Sie die <i>Bluetooth</i> Verbindung her (siehe Kapitel „13.1.3 Mobiltelefon registrieren (Pairing)“, S. 36). |
| Keine Musikwiedergabe mögl. | Mobiltelefon nicht mit Autoradio verbunden A2DP-Funktion wird nicht unterstützt | Registrieren Sie Ihr Mobiltelefon am Autoradio und stellen Sie die <i>Bluetooth</i> Verbindung her (siehe Kapitel „13.1.3 Mobiltelefon registrieren (Pairing)“, S. 36). Wird die A2DP-Funktion von Ihrem Mobiltelefon nicht unterstützt, kann die Musikwiedergabe per <i>Bluetooth</i> nicht verwendet werden. |

Abb.36

Reset-Taste



Drücken Sie die **▲**-Taste **1**, um das Bedienteil abzunehmen. Um einen Reset durchzuführen, benutzen Sie einen Bleistift oder einen anderen dünnen, nichtmetallischen Gegenstand. Halten Sie die **Reset**-Taste ca. 5 Sekunden gedrückt. Die Werkseinstellungen werden wiederhergestellt.

Bluetooth Qualified
Design ID: B02169



10R-030500



Allgemein

| | |
|------------------------|-----------------------------------|
| Stromversorgung: | DC 11-14 V |
| Überspannungsschutz: | 15 A Flachsicherung |
| Abmessungen: | ca. 178 x 180 x 50 mm (B x T x H) |
| Betriebstemperatur: | -10 °C bis +60 °C |
| Ausgangsleistung: | max. 4 x 100 W |
| Lautsprecher-Impedanz: | 4 Ohm |
| Frequenzgang: | 5 Hz – 20 kHz |

Lenkradfernbedienung

| | |
|------------------|-----------------------------|
| Stromversorgung: | 2 x 1,5 V Batterie, Typ AAA |
| Übertragungsart: | Infrarot (4 Infrarotdioden) |

FM Tuner (UKW Radio)

| | |
|--------------------|-------------------------------------|
| Frequenz: | 87,5 – 108 Mhz |
| Zwischen-Frequenz: | 10,7 Mhz |
| Stereotrennung: | 25 dB bei 1 kHz |
| Rauschabstand: | 50 dB |
| Empfindlichkeit: | >15 dB (bei 30 dB Rauschabstand) |

CD-Player

| | |
|----------------|--------------------------|
| System: | Compact Disc Audiosystem |
| Medien: | CD, CD-R, CD-RW |
| Medienformate: | Audio-CD, MP3-CD, WMA-CD |
| Samplingrate: | 44,1 kHz |
| Quantisierung: | 1 Bit |
| Rauschabstand: | 70 dB |

Speichermedien

| | |
|-----------------|---------------------------------|
| USB-Anschluss: | USB 1.1 (USB 2.0 kompatibel) |
| Speicherkarten: | SD, MMC |

Bluetooth

| | |
|-----------------------|---|
| Stromverbrauch: | max. 200 mA |
| Ausgangsleistung: | 0 dBm (Klasse II) |
| Reichweite: | max. 3 m |
| Standard: | Bluetooth Version 1.2 |
| Frequenz: | 2,4 GHz – 2,4835 GHz |
| Unterstützte Profile: | HFP (Hands Free Profile) A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) |

TELEFUNKEN

 Bluetooth®

4x 100w
Max.


R-D-S
RADIO DATA SYSTEM

[plays]
WMA
CD-RW
CD-R
MP3
ID3-TAG


MMC

 USB



DESIGNED FOR HUMANS